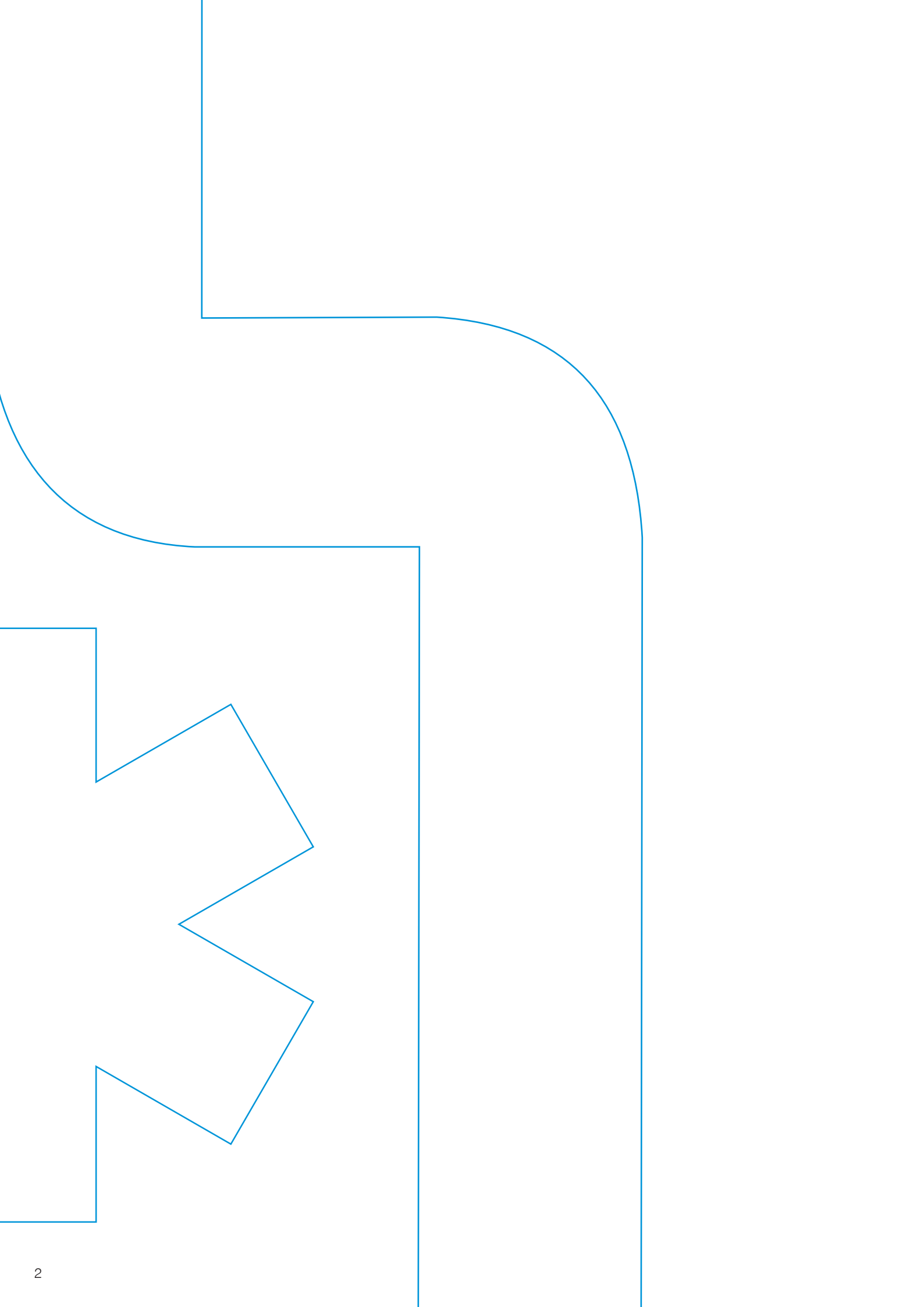


ESTUFAS
CALDERAS
CHIMENEAS

SALAMANDRAS _ CALDEIRAS _ RECUPERADORES
ΣΟΜΠΕΣ _ ΛΕΒΗΤΕΣ _ ΤΖΑΚΙΑ
STOVES _ BOILERS _ FIREPLACES

2019



EDILKAMIN

DESDE HACE 55 AÑOS, UNA ELECCIÓN DE CONFIANZA

El Grupo Edilkamin cuenta con más de 400 empleados, más de 80 agentes comerciales y más de 400 centros de asistencia técnica. Atenta a las exigencias de un mercado en continua evolución, Edilkamin propone soluciones tecnológicamente avanzadas y de diseño particularmente cuidado, en línea con las necesidades más actuales. El objetivo es ofrecer el máximo nivel de fiabilidad y seguridad. Edilkamin exporta con éxito tecnología y diseño a más de 30 países.

HÁ MAIS DE 55 ANOS UMA ESCOLHA DE CONFIANÇA

O Grupo Edilkamin conta com mais de 400 funcionários, mais de 80 agentes comerciais e mais de 400 centros de assistência técnica. Atenta às exigências de um mercado em contínua evolução, a Edilkamin propõe soluções tecnologicamente de vanguarda e com um design particularmente cuidado, em linha com as mais modernas necessidades. O objetivo é oferecer a máxima fiabilidade e segurança. A Edilkamin exporta com sucesso tecnologia e design em mais de 30 países.

EDILKAMIN, ΠΑΝΩ ΑΠΟ 55 ΧΡΟΝΙΑ ΜΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ

Ο Όμιλος Edilkamin απασχολεί περισσότερους από 400 εργαζομένους, περισσότερους από 80 εμπορικούς αντιπροσώπους και περισσότερα από 400 κέντρα τεχνικής υποστήριξης. Αφουγκραζόμενη τις απαιτήσεις μιας αγοράς σε συνεχή εξέλιξη, η Edilkamin προτείνει τεχνολογικά προηγμένες λύσεις, με ιδιαίτερη φροντίδα στον σχεδιασμό και ανταποκρινόμενη στις πλέον σύγχρονες ανάγκες. Ο στόχος είναι να προσφέρουμε τη μέγιστη αξιοπιστία αλλά και ασφάλεια. Η Edilkamin εξάγει σε πάνω από 30 χώρες, με επιτυχία τόσο στον τομέα της τεχνολογίας όσο και στον τομέα του σχεδιασμού.

A TRUSTED BRAND FOR OVER 55 YEARS

Edilkamin is a group employing over 400 people, with more than 80 sales agents and over 400 technical assistance centres. Ever careful to the needs of a continuously evolving market, Edilkamin proposes technologically advanced solutions featuring sophisticated design, in line with contemporary necessities. Edilkamin exports technology and design with success to over 30 countries worldwide.



EDILKAMIN IN Europa



2 LAVAGNO (Verona)

Polo técnico y laboratorio de investigación y desarrollo.

Polo técnico e Laboratório de Pesquisa e Desenvolvimento.

Τεχνικές υπηρεσίες και Εργαστήριο Έρευνας και Ανάπτυξης.

Technical Centre and Research & Development Lab.

3 GABBIONETA BINANUOVA (Cremona)

Planta de producción y laboratorio de Investigación y Desarrollo para obtener certificaciones importantes.

Unidade produtiva e laboratório de Pesquisa e Desenvolvimento para obter importantes certificações.

Μονάδα παραγωγής και εργαστήριο Έρευνας και Ανάπτυξης για τη λήψη σημαντικών πιστοποιήσεων.

Production Unit and Research & Development Unit for obtaining important certifications.

4 NUVOLERA (Brescia)

Laboratorio especializado en el mecanizado de mármoles

Laboratório especializado no processamento de mármoles.

Εργαστήριο εξειδικευμένο στην επεξεργασία μαρμάρου

Laboratory specialised in marble processing.

5 CONTROGUERRA (Teramo)

Centro logístico para gestionar los servicios de Italia central y del sur.

Centro logístico para a gestão dos serviços no Centro-Sul de Itália.

Κέντρο εφοδιασμού και διακίνησης εμπορευμάτων για τη διαχείριση υπηρεσιών στην Κεντρική και Νότια Ιταλία

Logistics centre for managing services in Central-Southern Italy.





1 LAINATE

Sede central, Departamentos Comerciales, Marketing, Administración, Tecnología de la información, Aulas para los cursos de formación técnica y comercial, Show-room de más de 1000 m² con toda la gama en exposición.

Sede Central, Departamentos Comerciais, Marketing, Administração, Informação e Tecnologia, Salas para cursos com formação técnica e comercial, Showroom de mais de 1000 m² com toda a gama em exposição.

Έδρα, Εμπορικό τμήμα, Μάρκετινγκ, Διοίκηση, Πληροφορική και Τεχνολογίες, αίθουσες κατάρτισης για τεχνικά και εμπορικά θέματα, εκθεσιακός χώρος 1.000 τ.μ., όπου εκτίθεται όλη η γκάμα των προϊόντων.

Head office, Sales and Marketing divisions, Accounts, Information & Technology departments, classrooms for technical and sales training, and showroom covering over 1,000 m² with the complete range on display.



6 GIRONA (Spagna)

Edilkamin Ibérica, comercialización España y Portugal.

Edilkamin Iberica, comercialização Espanha e Portugal.

Edilkamin Iberica, πωλήσεις στην Ισπανία και την Πορτογαλία.

Edilkamin Iberica, commercialisation centre for Spain and Portugal

7 SARVAR (Ungheria)

Edilkamin International, planta de producción.

Edilkamin International, unidade produtiva.

Edilkamin International, μονάδα παραγωγής.

Edilkamin International, production unit

8 BUDAÖRS (Ungheria)

Edilkamin International, Show room.

Edilkamin International, Show room.

Edilkamin International, έκθεση.

Edilkamin International, Show room.

9 ATENE (Grecia)

Edilkamin Hellas, Show-room y comercialización Grecia.

Edilkamin Hellas, Showroom e comercialização Grécia.

Edilkamin Hellas, έκθεση και πωλήσεις στην Ελλάδα.

Edilkamin Hellas, showroom and commercialisation centre for Greece.



SERVICIO POSVENTA SERVIÇO PÓS-VENDA ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ AFTER-SALES

El servicio posventa es muy importante: el personal Edilkamin ofrece asistencia rápida en caso de necesidad, para responder a cualquier exigencia./

O apoio pós-venda é muito importante: o pessoal Edilkamin oferece uma assistência rápida em caso de necessidade, para responder a qualquer exigência./

Η υποστήριξη πελατών μετά την πώληση είναι πολύ σημαντική: το προσωπικό της Edilkamin προσφέρει ταχεία υποστήριξη σε περίπτωση ανάγκης, ώστε να ανταποκρίνεται σε όλες τις απαιτήσεις./

After-sales support is a crucial service: the Edilkamin staff offers timely support whenever required, for responding to any need.

CONFIANZA Y FIABILIDAD CONFIANÇA E FIABILIDADE ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ TRUST AND RELIABILITY

Edilkamin asiste a sus clientes en todo momento, desde la selección del producto hasta la instalación. En caso de necesidad, siempre hay personal especializado a disposición./

Edilkamin acompanha os clientes em todos os momentos, desde a escolha do produto até à instalação. Além disso, em caso de necessidade, o pessoal qualificado está sempre disponível./

Η Edilkamin βρίσκεται κάθε στιγμή στο πλευρό των πελατών της, από την επιλογή του προϊόντος ως την εγκατάσταση. Επίσης, σε περίπτωση ανάγκης, το εξειδικευμένο προσωπικό είναι πάντα διαθέσιμο./

Edilkamin supports customers throughout all phases, from selection of the product to its installation.

Moreover, where required, qualified personnel is always on hand for any need.

PRUEBAS Y TRAZABILIDAD TESTE E RASTREABILIDADE ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ TESTING AND TRACEABILITY

Cada producto Edilkamin se prueba para garantizar la máxima eficiencia y fiabilidad. El sistema de trazabilidad permite identificar el producto, cada componente y trabajador que ha realizado el montaje para solucionar el problema en el menor tiempo posible./

Todos os produtos Edilkamin são testados para garantir a máxima eficiência e fiabilidade. Graças a um sistema de rastreabilidade, em caso de necessidade é possível identificar o produto, cada componente individual e o responsável pela montagem, para chegar no menor tempo possível à resolução do problema./

Κάθε προϊόν Edilkamin ελέγχεται ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη απόδοση και αξιοπιστία. Χάρη στο σύστημα ιχνηλασιμότητας, σε περίπτωση ανάγκης είναι εφικτή η ανεύρεση του προϊόντος, του κάθε μεμονωμένου εξαρτήματος και του υπεύθυνου που ανέλαβε τη συναρμολόγηση, ώστε το πρόβλημα να επιλυθεί το συντομότερο δυνατό./

Every Edilkamin product is tested to guarantee its maximum efficiency and reliability. The traceability system allows for tracking the product, individual component and assembly operator to solve any problems in the shortest possible time.

CERTIFICACIONES CERTIFICAÇÕES ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ CERTIFICATION

Los productos, además del marcaje CE, en base a las normas:

Os produtos, além da marca CE, cumprem as normas:

Τα προϊόντα, εκτός από τη σήμανση CE με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα:

Products, in addition to the CE marking and according to rules:

EN 13229: Hogares_fornalhas fechadas_Κλειστά τζάκια_Fireplaces

EN 13240: Estufas de lenha_salamandras a lenha_Σόμπες ξύλου_Wood-stoves

EN 14785: Estufas de pellet_salamandras a pellets_Σόμπες πέλετ_Pellet stoves

EN 303-5: Calderas_caldeiras_Σόμπες πέλετ_Boilers

según las necesidades, respetan los criterios de:

de acordo com as necessidades, respeitam os critérios de:

τηρούν τα παρακάτω κριτήρια σύμφωνα με τις απαιτήσεις:

in accordance with need, shall comply with the criteria set by:

Flamme Verte: Certificación francesa de calidad_certificação francesa de qualidade_Πιστοποίηση ποιότητας στη Γαλλία_French certification stamp of quality

Blmsch: Requisitos para el mercado alemán_requisitos para o mercado alemão_Απαιτήσεις για τη γερμανική αγορά_German requirement for domestic heating appliance

15 a B-VG: Ley austríaca sobre las emisiones_lei austríaca sobre as emissões_Αυστριακός Νόμος για τις εκπομπές_Austrian emissions law

EAC: Certificación rusa_certificação russa_οπποίηση στη Ρωσία_Russian certification

BAFA: Ministerio de Energía alemán_ministério da energia alemão_Γερμανικό Υπουργείο Ενέργειας_German Energy Ministry

EKO SKLAD: Ministerio de Energía esloveno_ministério da energia esloveno_Σλοβενικό Υπουργείο Ενέργειας_Slovenian Ministry of Energy.

Todos los productos Edilkamin pertenecen

a las clases de eficiencia energética

Todos os produtos Edilkamin estão classificados nas classes de eficiência energética

Όλα τα προϊόντα της Edilkamin ανήκουν

στις ενεργειακές κλάσεις

All Edilkamin products meet the criteria of energy efficiency classes

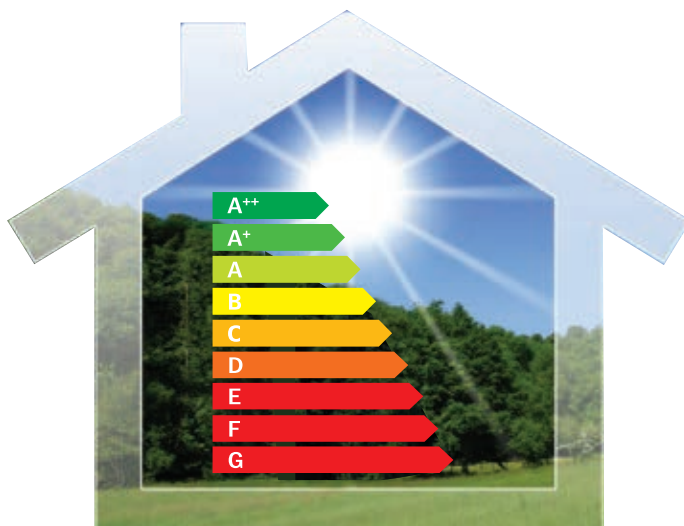
A++ , A+ , A

Según los reglamentos UE 2015-1186/ 1187

De acordo com os regulamentos UE 2015-1186/1187

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της ΕΕ 2015-1186 / 1187

According to the UE 2015-1186/1187 Regulation



Ahorro CALIDAD ECOLOGÍA

POUPANÇA, QUALIDADE, ECOLOGIA
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ,
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
SAVING, QUALITY, ECOLOGY



¿POR QUÉ LA LEÑA?

Es fácil de conseguir.
Es natural.
Es el combustible más
económico y ecológico.



PORQUÊ A LENHA?

É fácil de encontrar.
É natural.
É o combustível mais económico
e ecológico.

ΓΙΑΤΙ ΞΥΛΕΙΑ?

Είναι εύκολα διαθέσιμη.
Είναι φυσικό προϊόν.
Είναι το πιο οικονομικό και
οικολογικό καύσιμο.

WHY WOOD?

It's easy to find
It's a natural raw material
It's the cheapest fuel
It offers a very suggestive
environment

¿POR QUÉ EL PELLETT?

Es fácil de usar.
Tiene un alto valor energético.
Permite una gestión automática.
Permite programar las distintas
funciones.



PORQUÊ O PELLETT?

É simples de utilizar.
Tem um alto valor energético.
Permite uma gestão automática.
Permite programar as várias funções.

ΓΙΑΤΙ PELLETT?

Είναι εύκολα στη χρήση.
Έχουν υψηλή ενεργειακή απόδοση.
Επιτρέπουν την αυτόματη διαχείριση.
Επιτρέπουν τον προγραμματισμό
των διάφορων λειτουργιών.

WHY PELLETT?

It's easy to use
It has a very high calorific power
It allows an automatic regulation
It allows to program different
functions

Tecnología EN EVOLUCIÓN

TECNOLOGIA EM EVOLUÇÃO
Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
AN EVOLVING TECHNOLOGY



Con la app edilkamin, gestiona tu calefacción de pellet, desde donde estés.

La aplicación de Edilkamin permite gestionar todas las funciones básicas de un producto de pellet con el uso de smartphone o tablet, en casa y fuera de casa, desde cualquier lugar. Para utilizar appFire o Wifire, tiene que haber una conexión de datos disponible.

En ausencia de conexión, es posible utilizar la App Edilkamin SMS, que necesita sólo una conexión telefónica. Adquiere el módulo WiFi y descarga tu APP (verifique en la ficha técnica del producto adquirido la aplicación a descargar).

Με τις εφαρμογές της edilkamin, μπορείτε να διαχειριστείτε τη θέρμανση με pellet από οπουδήποτε.

Οι εφαρμογές της Edilkamin σας επιτρέπουν να διαχειρίζεστε όλες τις βασικές λειτουργίες ενός προϊόντος pellet με τη χρήση smartphone ή tablet από οπουδήποτε, εντός και εκτός σπιτιού. Για τη χρήση των εφαρμογών appFire ή Wifire, απαιτείται διαθέσιμη σύνδεση δεδομένων. Εάν δεν υπάρχει σύνδεση δεδομένων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Edilkamin SMS, για την οποία χρειάζεται μόνο τηλεφωνική σύνδεση.

Αγοράστε τη μονάδα Wi-Fi και κατεβάστε την εφαρμογή σας αμέσως. (Ελέγξτε ποια εφαρμογή θα πρέπει να κατεβάσετε από το πληροφοριακό έντυπο του προϊόντος που έχετε αγοράσει).

Com as apps edilkamin, faça a gestão do seu aquecimento a pellets onde quer que esteja.

As aplicações da Edilkamin permitem gerir todas as funções básicas de um produto a pellets com a utilização de smartphone ou tablet, dentro e fora de casa, a partir de qualquer lugar. Para utilizar appFire ou Wifire, é necessário que esteja disponível uma ligação de dados.

Caso não esteja disponível uma ligação, é possível utilizar a App Edilkamin SMS, que necessita apenas de uma ligação telefónica. Adquira o módulo WiFi e descarregue já a aplicação (verifique na ficha técnica do produto adquirido, qual a aplicação que deve descarregar).

The Edilkamin apps allow you to manage your pellet heating system wherever you are.

The Edilkamin applications allow for managing all the basic functions of a pellet-burning product using a smartphone or tablet. In order to use Wifire or Appfire, you need to have a data connection. If not available, you can use the sms edilkamin app and just a simple telephone line. Purchase the Wi-Fi module and immediately download your app. (check the application to be downloaded on the technical sheet of the purchased product).

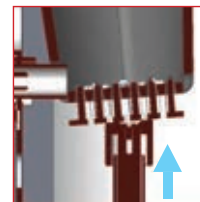
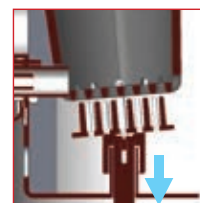


El innovador sistema EKleaner efectúa automáticamente la limpieza del crisol y, en las termoestufas, también la limpieza de los turboladores, sin intervenciones manuales. Para una calentamiento más práctico y una combustión más eficiente /

O inovador sistema EKleaner efectua automaticamente a limpeza do queimador, e no caso das salamandras água, efectua também a limpeza dos turboladores, sem qualquer intervenção manual. Para um aquecimento mais prático e uma combustão mais eficiente./

Το καινοτόμο σύστημα EKleaner εκτελεί αυτόματα τον καθαρισμό του καυστήρα και στις σόμπες καλοριφέρ, και των τούμπων, χωρίς χειροκίνητες παρεμβάσεις. Για μια καλύτερη πρακτικότητα στη θέρμανση και αποτελεσματικότερη καύση./

EKleaner system is automatically performing the crucible cleaning, including turbulators on thermos-stoves as well, without any manual interaction. Just for a more practical heating and a most efficient combustion





Las estufas estancas son totalmente herméticas al ambiente de instalación y adecuadas para las casas pasivas modernas.

As salamandras estanques são completamente herméticas em relação ao ambiente de instalação e são adequadas para as modernas casas passivas

Οι αεροστεγείς σόμπες είναι ερμητικά κλειστές προς το περιβάλλον εγκατάστασης και είναι κατάλληλες για τα σύγχρονα σπίτια μηδενικής ενεργειακής κατανάλωσης.

"Airtight" stoves are room sealed and are also suitable for modern passive houses.



Ventilación con aire caliente desactivable.

Ventilação de ar quente desativável.

Εξαερισμός θερμού αέρα με δυνατότητα απενεργοποίησης.

Deactivatable front hot air ventilation

RELAX



La función RELAX permite desactivar la ventilación forzada con un simple movimiento, para disfrutar del calor por convección natural en el máximo silencio.

A função RELAX permite desativar a ventilação forçada com um simples gesto, para dispor do calor por convecção natural com o máximo silêncio.

Η λειτουργία RELAX μπορούμε να απενεργοποιήσουμε το βεντιλατέρ ζεστού αέρα με μια απλή κίνηση. Με αυτό τον τρόπο απολαμβάνουμε τη θέρμανση με φυσικό ελκυσμό σε απόλυτη ησυχία.

The RELAX function allows you to deactivate the forced ventilation with one simple gesture, allowing you to enjoy the warmth of natural convection in complete silence.



Función Turbo: permite suministrar aire caliente a la máxima potencia y a la máxima velocidad para calentar rápidamente el local de instalación y difundir calor en toda la habitación.

Função Turbo: permite distribuir ar quente na potência máxima e à velocidade máxima para aquecer rapidamente o local de instalação e difundir calor em toda a divisão.

Λειτουργία Turbo: επιτρέπει τη διανομή θερμού αέρα με τη μέγιστη ισχύ και ταχύτητα, ζεσταίνοντας γρήγορα τον χώρο εγκατάστασης και διαχέοντας θερμότητα σε όλο το δωμάτιο.

Turbo function: ensure hot air release at maximum power and speed, quickly heating the premises, spreading warmth throughout the room.



Mando a distancia / Controlo remoto / Τηλεχειριστήριο
Remote control



Ideal para las casas pasivas modernas, caracterizadas por un alto nivel de aislamiento térmico.

Ideal para as modernas casas passivas, caracterizadas por um elevado nível de isolamento térmico.

Ιδανικές για τα σύγχρονα σπίτια μηδενικής ενεργειακής κατανάλωσης, χαρακτηρίζονται από υψηλό επίπεδο θερμικής μόνωσης.

Suitable for passive houses, characterised by a high level of thermal insulation.



Sistema Leonardo para la gestión de la combustión automática del pellet.

Sistema Leonardo, para a gestão da combustão automática do pellet.

Σύστημα Leonardo για την αυτόματη διαχείριση της καύσης Πέλετ.

For automatic combustion management.



La función NIGHT permite programar el apagado retardado de la estufa en el horario deseado, para el máximo confort sin desperdiciar combustible. Ahora, con la función NIGHT, es posible programar el encendido diferido dejando la estufa apagada.

A função NIGHT permite programar o desligamento retardado da salamandra no horário pretendido, para máximo conforto sem desperdício de combustível. Hoje, com a função NIGHT, é possível programar também o acendimento retardado com a salamandra desligada

Η λειτουργία NIGHT επιτρέπει τον προγραμματισμό για το σβήσιμο της σόμπας την επιθυμητή ώρα, με σκοπό την μέγιστη άνεση χωρίς σπατάλη καυσίμου.

Επίσης με τη λειτουργία NIGHT μπορούμε να προγραμματίσουμε το άναμμα της σόμπας όσο είναι σβηστή.

The NIGHT function allows programmed, automatic switch off of the stove when you want, for utmost comfort without wasting fuel. With stove switched off, delayed ignition can now be set throughout the night mode as well.



3C System, combustor cerámico catalítico: garantiza altos rendimientos, bajas emisiones y menor cantidad de cenizas, limitando la limpieza.

3C System, combustor cerâmico catalítico: garante altos rendimentos, baixas emissões e menor quantidade de cinza, limitando a limpeza.

3C System, κεραμικός καταλυτικός καυστήρας: εγγυάται υψηλή απόδοση, χαμηλές εκπομπές και μικρότερη ποσότητα στάχτης, περιορίζοντας τις ανάγκες καθαρισμού.

Catalytic ceramic burner: ensures high efficiency, low emissions and a lower amount of ash, reducing cleaning.

AIR DIFFUSER

Calor y luz regulables para un confort a medida

Para las chimeneas y estufas de leña, Edilkamin pone a disposición el kit air diffuser, que gracias a una centralita electrónica gestionada por mando a distancia permite regular la ventilación del aire caliente y la intensidad de la iluminación, creando la atmósfera perfecta. El kit air diffuser gestiona hasta 2 ventiladores: cada ventilador puede canalizar el aire caliente hasta un máximo de 8 metros (con una sola canalización) o 4 metros (dos canalizaciones).

Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία και φωτισμός για εξατομικευμένη άνεση

Για τα τζάκια και τις σόμπες με ξύλα, η Edilkamin διαθέτει το kit air diffuser. Χάρη στον ηλεκτρονικό πίνακα με τηλεχειρισμό, μπορούμε να ρυθμίσουμε την ισχύ του βεντιλατέρ ζεστού αέρα και την ένταση φωτισμού, δημιουργώντας την ιδανική ατμόσφαιρα.

Το kit air diffuser επιτρέπει τη διαχείριση έως και 2 βεντιλατέρ: κάθε ανεμιστήρας μπορεί να διοχετεύσει τον ζεστό αέρα σε μέγιστη απόσταση 8 μέτρων (με ένα αεραγωγό) ή 4 μέτρων (με δύο αεραγωγούς).

Calor e luz reguláveis para um conforto à medida

Para os recuperadores e salamandras a lenha, a Edilkamin coloca à disposição o kit Air Diffuser que, através de uma centralina eletrónica gerida através de radiocomando, permite regular a ventilação do ar quente e a intensidade da iluminação, criando a atmosfera perfeita. O kit Air Diffuser gere até 2 ventiladores: cada ventilador pode canalizar o ar quente até um máximo de 8 metros (com uma única canalização) ou 4 metros (duas canalizações).

Heat and adjustable light for made-to-measure comfort.

For wood burning fireplaces and stoves, Edilkamin has made available an AIR DIFFUSER, an electronic control unit managed via remote control, allowing you to adjust hot air ventilation and lighting intensity, creating the perfect atmosphere.

AIR DIFFUSER manages up to 2 fans: each fan can duct hot air up to a maximum of 8 metres (with a single duct) or 4 metres (two ducts).

BOCAS DE DISEÑO MODERNO _BOCAS DE DESIGN ΠΕΡΣΙΔΕΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ _DESIGN VENTS

“Lo bello” de difundir calor

Las estufas, las chimeneas y los insertables Edilkamin pueden difundir aire caliente para calentar varios locales.

Hoy en día, además de tecnología, podemos añadir diseño moderno con bocas disponibles en dos tipos:

- para la circulación del aire caliente en la contracampana
- para la difusión del aire caliente en la vivienda.

Η υψηλή αισθητική στη διανομή θερμότητας

Οι σόμπες, τα τζάκια και οι κασέτες Edilkamin έχουν δυνατότητα διανομής θερμού αέρα για τη θέρμανση επιπλέον χώρων.

Πλέον της τεχνολογίας, προστίθεται και το καλαίσθητο design, με δύο διαθέσιμους τύπους περσίδων:

- για την κυκλοφορία του αέρα αναπλήρωσης στη φούσκα
- για τη διανομή του θερμού αέρα στην κατοικία

Difundir calor com estilo

As salamandras, lareiras e recuperadores de calor Edilkamin difundem ar quente para aquecer as divisões.

Atualmente, além da tecnologia, podemos acrescentar o design, com as bocas disponíveis em dois tipos:

- para a circulação de ar quente na coifa
- para difundir ar quente na casa

“Beauty” distributing heat.

Edilkamin stoves, fireplaces and inserts can distribute hot air to heat multiple rooms. Today, technology meets design, with two new types of vents:

- for hot air circulation in the counter hood.
- to diffuse hot air in the room.

BOCAS DE COMPENSACIÓN _BOCAS DE COMPENSAÇÃO ΠΕΡΣΙΔΕΣ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ _COMPENSATION VENTS

Para colocar sobre la contracampana de las chimeneas. Combinables con las bocas de diseño moderno para la difusión de aire caliente.

Τοποθετούνται στη φούσκα του τζακιού. Συνδυάζονται με τις περσίδες υψηλής αισθητικής για τη διανομή ζεστού αέρα.

A posicionar na coifa das lareiras. Combináveis com as bocas de design para difusão de ar quente.

To position on the fireplace counter hood. Can be combined with the design vents to diffuse hot air.

TRATTO PUNTO



LABEL



cm 60 x 7 h

cm 90 x 7 h

BOCAS DE CANALIZACIÓN _BOCAS DE CANALIZAÇÃO _ ΠΕΡΣΙΔΕΣ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ _DUCTING VENTS



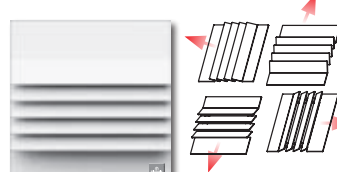
BASIC V*
cm 20 x 20



SPLIT V* - SPLIT
cm 20 x 20



BENT V* - BENT
cm 20 x 21,5 h



SHARP V* - SHARP
cm 20 x 20



ORIGAMI V* - ORIGAMI
cm 20 x 20

*con ventilador integrado _com ventilador integrado _ με βεντιλατέρ ενσωματωμένο _ with integrated fan







Aire caliente

PARA CALENTAR UNO O VARIOS LOCALES
MEDIANTE CANALIZACIONES

*AR QUENTE PARA AQUECER UMA OU MAIS
DIVISÕES ATRAVÉS DE CANALIZAÇÕES*

*ΖΕΣΤΟΣ ΑΕΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΕΝΟΣ Η
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΧΩΡΩΝ ΜΕ ΑΕΡΑΓΩΓΟΥΣ*

*HOT AIR HEATING IN JUST ONE OR
MORE DUCTED ROOMS*

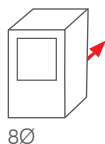


ESTUFAS_INSERTABLES_CHIMENEAS
SALAMANDRAS_INSERTÍVEIS_RECUPERADORES
ΣΟΜΠΕΣ_ΚΑΣΕΤΕΣ_ΕΣΤΙΕΣ
STOVES_INSERTS_FIREPLACES

ÍNDICE/ ÍNDICE / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ / INDEX P. 150

Jane*

4,9 kW_130 m³_46x49x92 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLE
PELLET STOVES

- _Hogar de fundición
- _Câmara de combustão em fundição
- _Εστία από μαντέμι
- _Cast iron combustion chamber



* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
White ceramic



Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

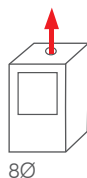
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G





Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
White ceramic

Slide / Slide7



4,9 kW_130 m³_46x49xh99,5/100/101

7,1 kW_185 m³_46x49xh99,5/100/101

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



_Tapa corredera para la carga del pellet
_Topo superior deslizante para carregamento de pellets
_Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
_Sliding top for feeding pellet

SLIDE:



* Rosa portugues
Rosa portugal
Κόκκινο πορτογκάλο
Red Portuguese



* Botticino
Botticino envelhecido
Σφυρήλατο αντικέ
Antique Botticino



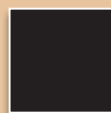
* Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass



* Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

SLIDE/ SLIDE 7:



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης
των αποθεμάτων
While stocks last





sistema
LEONARDO
Patented



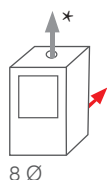
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Mya Eco

6,3 kW_165 m³_58x56xh96 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



* opcional
opcional
προαιρετικά
optional

8 Ø



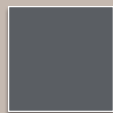
Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass



* Cristal gris
Vidro cinzento
Γυαλί γκρι
Grey glass



Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass



Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass

Cerámica negra_Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο_Black ceramic



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



* Cerámica petróleo
Cerâmica petróleo
Κεραμικό πετρόλ
Petroleum blue ceramic



Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

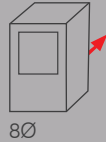


Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
Opaque ceramic white

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Nara

7,1 kW_185 m³_46x49xh99 cm



ESTUFAS DE PELLET
 SALAMANDRAS A PELLETS
 ΣΟΜΠΕΣ PELLETS
 PELLET STOVES

- _Hogar de fundición
- _Câmara de combustão em fundição
- _Εστία από μαντέμι
- _Cast iron combustion chamber

Nara Plus

9 kW_235 m³_46x49xh99 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
 SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
 ΣΟΜΠΕΣ PELLETS ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
 DUCTABLE PELLET STOVE

- _ventiladores gestionables por separado (con Mando a distancia)
- _ventiladores com gestão em separado (com Radiocomando)
- _βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας (Με Τηλεχειριστήριο)
- _separately-manageable fans (with remot control)



Cerámica burdeos
 Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
 Bordeaux ceramic

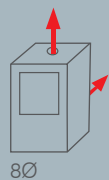


CANALIZABLE CANALIZÁVEL
 ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Lille

8,1 kW_210 m³_64x58xh80 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS
PELLET STOVES

- _ Estructura y hogar de fundición.
- _ Posibilidad de eliminar los pies
- _ Estrutura e câmara de combustão em fundição
- _ Possível montar sem os pés
- _ Κατασκευή και εστία εξολοκλήρου από μαντέμι
- _ Δυνατότητα αφαίρεσης των ποδιών
- _ Structure and combustion chamber entirely in cast iron
- _ Option to remove feet



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

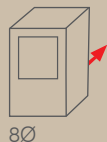




Fundición negra abocardada
Ferro fundido negro
Μαντέμι σφυρήλατο μαύρο
Embossed black cast iron

Klik

8,3 kW_215 m³_47x49,5xh100 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

- _Estructura y hogar de fundición
- _Estrutura e câmara de combustão em fundição
- _Κατασκευή και εστία από μαντέμι**
- _Cast iron structure and combustion chamber



2 pomos:

- _encendido/apagado; potencias
- _Temporizador de encendido.

2 advertencias luminosas:

- _carga pellet;
- _limpieza del crisol

2 seletores:

- _Acender/Apagar, potência
- _Temporizador para acendimento.

2 indicadores luminosos:

- _reserva pellet;
- _limpeza do queimador

2 χειριστήρια:

- _άναμμα/σβήσιμο, ρύθμιση ισχύος
- _προγραμματισμός ανάμματος

2 προειδοποιητικές λυχνίες:

- _λυχνία αποθέματος pellet
- _λυχνία καθαρισμού καυστήρα

2 knobs:

- _switching ON/OFF; power rates
- _programmable delayed switching ON

2 warning lights:

- _pellet reserve indicator
- _burning pot cleaning.



Energy

A++
A+

A
B
C
D
E
F
G



Acero, cerámica blanco mate
Aço, cerâmica branco mate
Ατσάλι, Κεραμικό λευκό ματ
Steel, opaque white ceramic



Acero, cerámica gris oscuro
Aço, cerâmica cinza escuro
Ατσάλι, Κεραμικό γκρι σκούρο
Steel, dark grey ceramic



sistema
LEONARDO
Patented

TURBO



opcional
opcional
προαιρετικά
optional



Acero, cerámica blanco mate
Aço, cerâmica branco mate
Ατσάλι, Κεραμικό λευκό ματ
Steel, opaque white ceramic



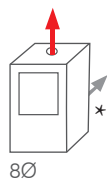
Klik

Acero, cerámica gris oscuro
Aço, cerâmica cinza escuro
Ατσάλι, Κεραμικό γκρι σκούρο
Steel, dark grey ceramic



Evia

8,2 kW_215 m³_56x57xh113 cm



* opcional
opcional
προαιρετικά
optional

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS
PELLET STOVES

_ Hogar de fundición
_ Câmara de combustão em fundição
_ Εστία από μαντέμι
_ Cast iron combustion chamber



_ Doble puerta
_ Porta dupla
_ Διπλή πόρτα
_ Double door



Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel



Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G





sistema
LEONARDO
TECNOLOGIA
Patented



Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel



Evia



Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero_Aço_Ατσάλι_Steel

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Acero_Aço_Ατσάλι_Steel



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
 Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



* *Cerámica color pergamino*
Cerâmica pergaminho
 Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic



* *Cerámica gris*
Cerâmica cinzenta
 Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

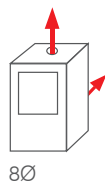
* *Fin de existencias*
Fim do stock
 Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Aris Up2

8,2 kW_215 m³_53x55xh97 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



80



Aris Up Plus

8 kW_210 m³_53x55xh97 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΑΕΡΑΓΩΓΟΥΣ
DUCTABLE PELLET STOVE



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Aris Up Plus



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Aris Up2

Aris Up Plus



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic





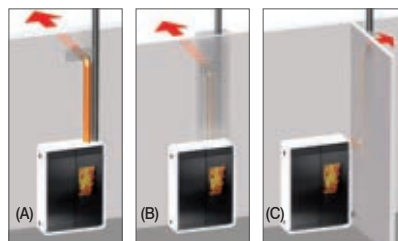
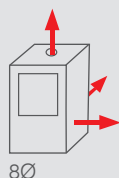
Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπωρντό
Bordeaux ceramic

Tiny*

9 kW_235 m³_90x26x121 cm

ESTUFAS DE PELLET, profundidad reducida (cm 26)
SALAMANDRAS A PELLETS, profundidade reduzida (26 cm)
ΝΕΑ ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΗ ΣΟΜΠΑ, με βάθος 30 cm
SPACE-SAVING PELLET STOVE, just 26 cm deep.

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



_Aire caliente canalizable en parte superior(A), posterior(B), lateral(C).
_O ar quente pode ser canalizado superior(A), posterior(B) e lateralmente(C).
_Εγκατάσταση αεραγωγού επάνω(A), πίσω(B), στο πλάι(C).
_Warm air channels from the top(A), the rear(B), the side(C).



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό λευκό ματ
Opaque ceramic white

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

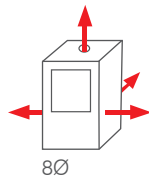


Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό λευκό ματ
Opaque ceramic white

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last



opcional
opcional
προαιρετικά
optional



Kikka

8 kW_210 m³_43x51xh93 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel and

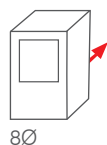


Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel and



Logo

9,1 kW_235 m³_62x56x103 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Estructura y hogar de fundición.
_Estrutura e câmara de combustão em fundição
_Κατασκευή και εστία εξολοκλήρου από μαντέμι
_Structure and combustion chamber
entirely in cast iron



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic



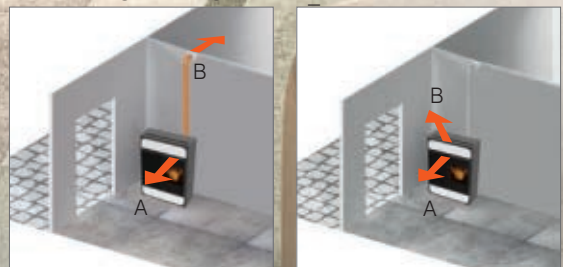


Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

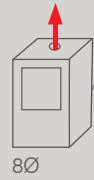
CANALIZABLE CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ DUCTABLE



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado (B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Bild

9,1 kW_235 m³_80x30xh110 cm



* opcional
opcional
προαιρετικά
optional

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLE
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



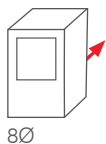
Cerámica negro mate
Cerâmica negro mate
Κεραμικό μαύρο ματ
Opaque black ceramic

_Ventiladores gestionables por separado (con Mando a distancia)
_Ventiladores com gestão em separado (com Radiocomando)
_Βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας (Με Τηλεχειριστήριο)
_Separately-manageable fans (with remot control)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cherie Up

11,2 kW_290 m³_62x57xh115 cm



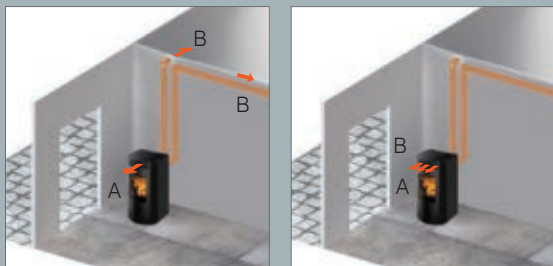
ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

_Estructura y hogar de fundición.
_Estrutura e câmara de combustão em fundição
_Κατασκευή και εστία από μαντέμι
_Cast iron structure and combustion chamber



_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_Ventiladores com gestão em separado
(com Radiocomando)
_βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Με Τηλεχειριστήριο)
_Separately-manageable fans
(with remot control)

CANALIZABLE CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Cristal blanco
Vidro branco
Γυαλί λευκό
White glass



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass





Cerámica blanca crema_Cerâmica branca nata
 Κεραμικό λευκό κρέμα_Cream white ceramic



Cerámica blanca crema
 Cerâmica branca nata
 Κεραμικό λευκό κρέμα
 Cream white ceramic



Cerámica burdeos
 Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
 Bordeaux ceramic



Cerámica sal y pimienta
 Cerâmica sal e pimenta
 Κεραμικό λευκό "spicy"
 Salt and pepper ceramic



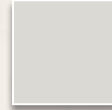
Cerámica gris oscuro
 Cerâmica cinza escuro
 Κεραμικό γκρι σκούρο
 Dark grey ceramic



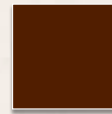
Cherie Up



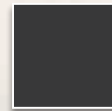
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel



Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero gris oscuro
Aço cinza escuro
Ατσάλι γκρι σκούρο
Dark grey steel



Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel





Acero_Aço_Ατσάλι_Steel

Cerámica gris
 Cerâmica cinzenta
 Κεραμικό γκρι
 Grey ceramic

Acero_Aço_Ατσάλι_Steel



Cerámica blanca crema
 Cerâmica branca nata
 Κεραμικό λευκό κρέμα
 Cream white ceramic



Cerámica burdeos
 Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
 Bordeaux ceramic



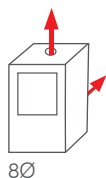
Cerámica gris
 Cerâmica cinzenta
 Κεραμικό γκρι
 Grey ceramic

Sally

12 kW_315 m³_57x62xh111 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS
PELLET STOVES

_Hogar de fundición, acero
_Câmara de combustão em fundição, aço
_Εστία από μαντέμι και ατσάλι
_Cast iron and steel combustion chamber



8Ø

Sally Plus

12 kW_315 m³_57x62xh111 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό περγαμνή
Parchment ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Sally plus

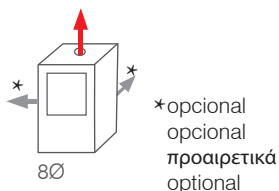


Blade

12,1 kW_315 m³_90x34,5xh113 cm

ESTUFAS DE PELLET, profundidad reducida (cm 34,5)
SALAMANDRAS A PELLETS, profundidade reduzida (cm 34,5)
ΣΟΜΠΕΣ PELLEΤ, Βάθος (cm 34,5)
PELLET STOVES, 34,5 cm deep space-saving stove

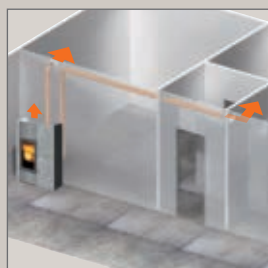
_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_Ventiladores com gestão em separado
(com Radiocomando)
_βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Με Τηλεχειριστήριο)
_Separately-manageable fans
(with remot control)

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Kit 2º ventilador opcional
Com 2º ventilador opcional
Με τρίτο προαιρετικό ανεμιστήρα
With 2nd fan kit optional



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

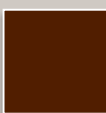




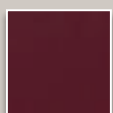
Acero blanco mate
 Aço branco mate
 Ατσάλι λευκό ματ
 Opaque white steel



Acero blanco mate
 Aço branco mate
 Ατσάλι λευκό ματ
 Opaque white steel



Acero bronze
 Aço bronze
 Ατσάλι μπρονζέ
 Bronze steel



Acero burdeos
 Aço bordeaux
 Ατσάλι μπορντό
 Bordeaux steel



Acero negro
 Aço negro
 Ατσάλι μαύρο
 Black steel

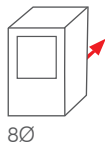


Blade



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Kira new Kira EKleaner



80

14,3 kW_375 m³_65x63xh123,5 cm

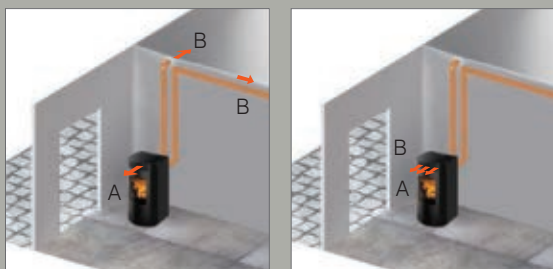
ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLETT ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

- _Hogar de fundición
- _Câmara de combustão em fundição
- _Εστία από μαντέμι
- _Cast iron combustion chamber



- _Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
- _Ventiladores com gestão em separado
(com Radiocomando)
- _βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Με Τηλεχειριστήριο)
- _Separately-manageable fans
(with remot control)

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G





sistema
LEONARDO
TECNOLOGIA
Patented

EKleaner
Patent pending



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό περγαμνή
Parchment ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Piedra natural
Pedra natural
 Φυσική πέτρα
Soapstone



Cerámica blanco mate
Cerâmica branca opaca
 Κεραμικό λευκό ματ
Opaque white ceramic



Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
 Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey



Piedra natural
Pedra natural
 Φυσική πέτρα
Soapstone

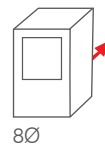


sistema
LEONARDO
TECHNOLOGY
Patented

EKleaner
Patent pending



new Vyda Vyda EKleaner



14,3 kW_375 m³_62,5x61,5x121,5 cm

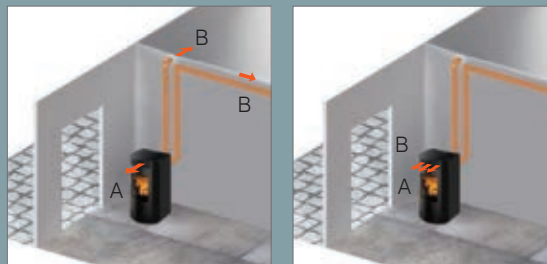
ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLETS ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

- _Hogar de fundición
- _Câmara de combustão em fundição
- _Εστία από μαντέμι
- _Cast iron combustion chamber



- _Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
- _Ventiladores com gestão em separado
(com Radiocomando)
- _βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Με Τηλεχειριστήριο)
- _Separately-manageable fans
(with remot control)

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

LAS ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS AS SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUES ΑΕΡΟΣΤΕΓΕΪΣ ΣΟΜΠΕΣ PELLET AIR TIGHT PELLET STOVES



Estufas totalmente herméticas que toman el aire del exterior de la vivienda.

- No requieren una toma de aire exterior en el local de instalación.
- Ideales para casas pasivas, pero adecuadas para cualquier vivienda.
- Instalables también en dormitorios (norma UNI10683, Para la instalación y para todo aquello no expresamente indicado en el manual, observar las normas locales.).

Salamandras completamente herméticas que aspiram o ar do exterior da casa

- Não requerem uma tomada de ar externa no local de instalação.
- Ideais para as casas passivas, mas adequadas a qualquer habitação.
- Instaláveis também em quartos (norma UNI10683, Para a instalação e para tudo aquilo que não é expressamente indicado no manual, observar as normas locais em vigor).

Σόμπες με απολύτως ερμητικό κλείσιμο που λαμβάνουν αέρα από το εξωτερικό της κατοικίας.

- Δεν απαιτείται υποδοχή εξωτερικού αέρα στον χώρο εγκατάστασης.
- Ιδανικές για στίπια μηδενικής ενεργειακής κατανάλωσης, κατάλληλες για κάθε τύπο κατοικίας.
- Δυνατότητα εγκατάστασης ακόμη και σε κρεβατοκάμαρες (κανονισμός UNI10683, Για την εγκατάσταση στοιχείων που δεν αναφέρονται ρητά στο εγχειρίδιο, τηρείτε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς).

Completely sealed stoves which take air from outside the house/apartment.

- They do not need an external air inlet in the room where they are installed.
- Perfect for passive houses, but suitable for every type of house/apartment.
- They can also be installed in bedrooms (UNI 10683 standard, For the installation, and for anything not specifically indicated in the manual, observe local regulations).

Las estufas de pellet con salida coaxial superior (Air Tight C)

As salamandras a pellets com saída coaxial superior (Air Tight C)

Σόμπες pellet με ομοαξονική έξοδο καπνού στο πάνω μέρος (Air Tight C)

Pellet stoves with top coaxial outlet (Air Tight C)

La principal ventaja de la salida coaxial es que para la instalación es suficiente realizar un solo orificio que incluye salida humos y entrada aire de combustión, limitando las obras de albañilería.

Además, el aire de combustión se precalienta con los humos de salida, aumentando la eficiencia de la estufa.

A principal vantagem da saída coaxial é que, em fase de instalação, basta realizar um só furo que inclui a saída de fumos e entrada do ar de combustão, limitando os trabalhos de alvenaria. Além disso, o ar de combustão é preaquecido pelos fumos em saída, aumentando a eficiência da salamandra.

Το βασικό πλεονέκτημα της ομοαξονικής εξόδου καπνού είναι ότι στο στάδιο της εγκατάστασης, αρκεί η διάνοιξη μίας μόνο οπής, η οποία περιλαμβάνει τόσο την έξοδο καπνού όσο και την είσοδο αέρα καύσης, περιορίζοντας τις εργασίες στην τοιχοποιία.

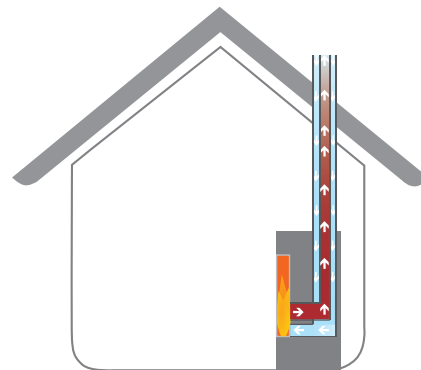
Επιπλέον, ο αέρας καύσης προθερμαίνεται από τον εξερχόμενο καπνό, επομένως αυξάνεται η απόδοση της σόμπας.

Coaxial outlet main advantage is that just one hole, to fit both smoke outlet and combustion air inlet, is needed on installation, thus reducing the building works amount. In this way, combustion air is also pre-heated by the outgoing smokes as well, increasing stove efficiency.

INSTALACIÓN CON TUBO COAXIAL _INSTALAÇÃO COM TUBO COAXIAL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΟΜΟΑΞΟΝΙΚΟ ΑΓΩΓΟ _COAXIAL PIPE INSTALLATION

Toma de aire exterior
Tomada de ar exterior
Παροχή εξωτερικού αέρα
External air intake

Salida humos
Saída de fumos
Έξοδος καπνού
Smoke outlet



Ejemplo de instalación con salida de humos y toma de aire exterior coaxiales.

Exemplo de instalação com saída de fumos e tomada de ar exterior coaxiais.

Παράδειγμα εγκατάστασης με ομοαξονική διάταξη εξόδου καπνού και παροχή εξωτερικού αέρα.

Installation example with coaxial smoke outlet and external air inlet.

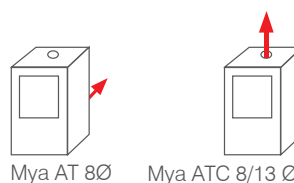
Mya Air Tight

Mya Air Tight C

6,3 kW_165 m³_58x56xh96 cm

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΕΣ ΣΟΜΠΕΣ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass



Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass



* Cristal gris
Vidro cinzento
Γυαλί γκρι
Grey glass

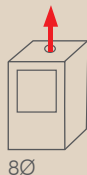


Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass



Dame Air Tight *

6 kW_155 m³_104x33,5xh110 cm



ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Profundidad reducida (cm 33,5)
_Profundidade reduzida (cm 33,5)
_Βάθος (cm 33,5)
_33 cm deep space-saving stove

_Hogar de vermiculita
_Câmara de combustão em vermiculite
_Εστία από βερμικουλίτη
_Vermiculite combustion chamber

* Fin de existencias_ *Fim do stock*
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_ *While stocks last*

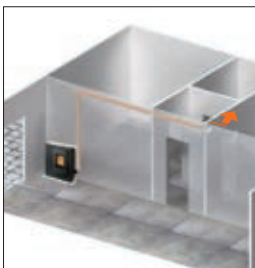


CANALIZABLE_ CANALIZÁVEL
ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_ DUCTABLE

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



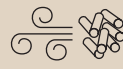
kit 12



Kit 12 bis

** Insertables opcionales de mármol
Decorações opcionais em mármore
Ένθετα από μάρμαρο αξεσουάρ
Coverings kit





sistema
LEONARDO
TECHNOLOGY
Patented



Acero y mármol_Αço e mármore_Ατσάλι και μάρμαρο_Steel, marble

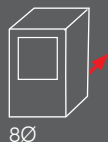


A modern black steel wood-burning stove with a glass door showing a fire inside, set in a minimalist room with large windows and a white wall. The stove is positioned centrally, flanked by two modern chairs. A fur throw is draped over the chair on the left. The room features a white wall with a framed abstract painting and a large window on the right showing a snowy landscape. The floor is made of large, light-colored tiles.

Azero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Ania Air Tight

8 kW_210 m³_54x54xh111 cm



ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

_Doble puerta
_Porta dupla
_Διπλή πόρτα
_Double closure on the hopper



Cristal blanco
Vidro branco
Γυαλί λευκό
White glass



Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

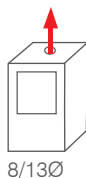


Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Bild Air Tight C

9,1 kW_235 m³_80x30xh110 cm



8/13Ø

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

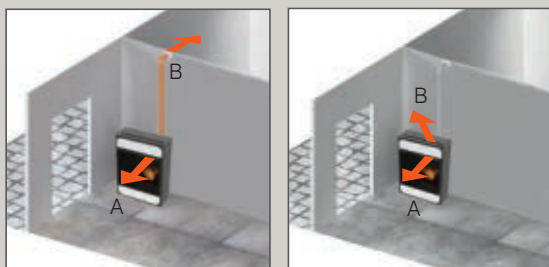
_Profundidad reducida (cm 30)
_Profundidade reduzida (cm 30)
_Βάθος (cm 30)
_30 cm deep space-saving stove

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



_2 ventiladores gestionables por separado
(Mando a distancia)
_2 ventiladores com gestão em separado
(Radiocomando)
_2 βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Τηλεχειριστήριο)
_2 separately-manageable fans
(with remot control)

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
_ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



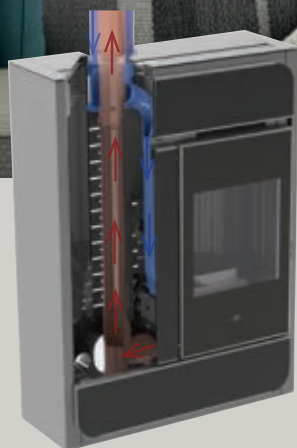
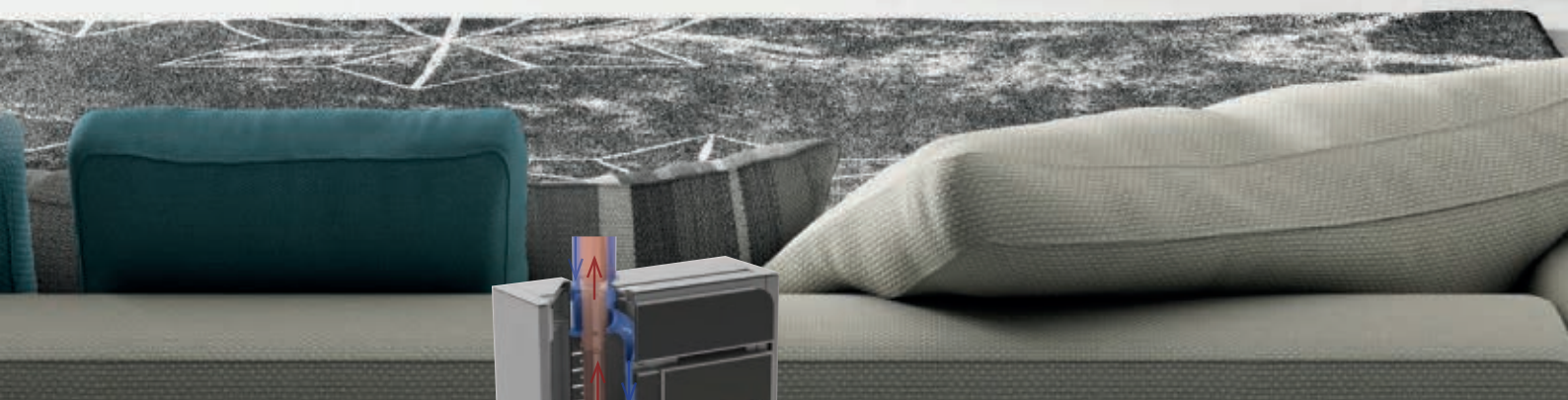
Cerámica negro mate
Cerâmica negro mate
Κεραμικό μαύρο ματ
Ceramic matt Black



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



sistema
LEONARDO
Patented



Vyda Air Tight



Cerámica blanco mate
 Cerâmica branco mate
 Κεραμικό λευκό ματ
 Ceramic matt white



_Tapa corredera para la carga del pellet
 _Tampa de carga de pellet de correr
 _Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
 _Sliding top for feeding pellet



sistema
LEONARDO
Patented

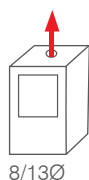


Vyda Air Tight C

10 kW_260 m³_55x55x106 cm

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber



8/13Ø



Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey

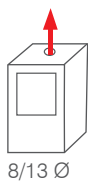


Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



New Rada Air Tight C

12 kW* _ 310 m³ _ 55x55x112,5h cm



ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

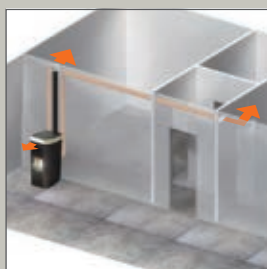
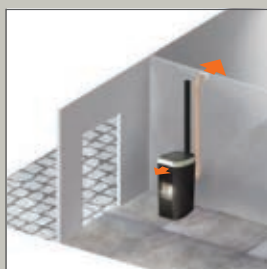
- _ Hogar de fundición
- _ Câmara de combustão em fundição
- _ Εστία από μαντέμι
- _ Cast iron combustion chamber



- _ Tapa corredera para la carga del pellet
- _ Tampa de carga de pellet de correr
- _ Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
- _ Sliding top for feeding pellet

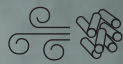


CANALIZABLE _ CANALIZÁVEL
ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ _ DUCTABLE Ø 6 cm



Kit 2º ventilador opcional
Com 2º ventilador opcional
Με τρίτο προαιρετικό ανεμιστήρα
With 2nd fan kit optional

* Datos de proyecto, en curso de certificación _ Dados do projecto, em curso de certificação
Στοιχεία του έργου, δεδομένα υπό πιστοποίηση _ Project data, certification in progress
Potencia alcanzada si se instala con canalización _ Potencia atingida se instalado com canalização
Η μέγιστη ισχύς επιτυγχάνεται όταν έχει εγκατασταθεί αεραγωγός _ Achieved power with ducted installation



LEO
GEONIKO
Patente



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white



Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic



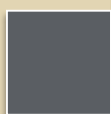
New Rada Air Tight C



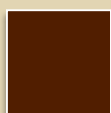
Cerámica negra _ Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο _ Black ceramic



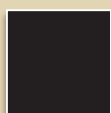
Acero gris
Aço cinza
Ατσάλι γκρι
Grey steel



Acero gris
Aço cinza
Ατσάλι γκρι
Grey steel



Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

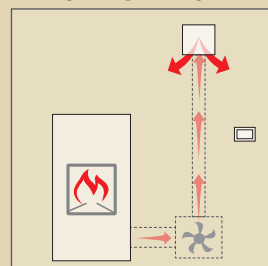


Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

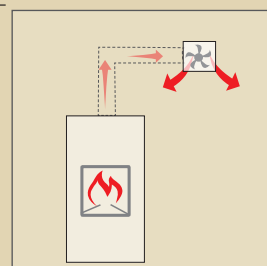


Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

CANALIZABLE CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ DUCTABLE

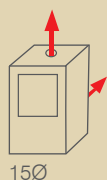


KIT AIR DIFFUSER
Tally 8, Tally 8 Up



Basic V, Split V, Bent
V, Sharp V, Origami V

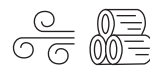
Tally 8



8 kW _210 m³ _50x50xh128/131 cm
h131cm (Piedra natural, Pedra natural, Φυσική πέτρα, Soapstone)

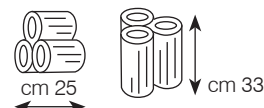
ESTUFAS DE LEÑA
SALAMANDRAS A LENHA
ΣΟΜΠΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD BURNING STOVES

_Hogar de vermiculita
_Câmara de combustão em vermiculite
_Εστία από βερμικουλίτη
_Vermiculite combustion chamber



Tally 8 Up

_Vidrio curvo
_Vidro curvo
_Γυαλί οβάλ
_Round glass



Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



_Kit elevación automática (opcional)
_Kit acendimento automático da lenha (opcional)
_Κιτ αυτόματου ανάμματος (προαιρετικά)
_Automatic switch on kit, optional

_Kit cajón leña acero negro
_Kit de gaveta de lenha aço negro
_Κιτ συρτάρι ξύλων από ατσάλι μαύρο
_Black steel wooden drawer kit

Tally 8 (opcional, προαιρετικά, optional)
Tally 8 Up



Acero gris
Aço cinza
Ατσάλι γκρι
Grey steel



Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone





Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

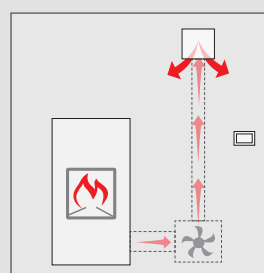
Acero gris
Aço cinza
Ατσάλι γκρι
Grey steel

Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

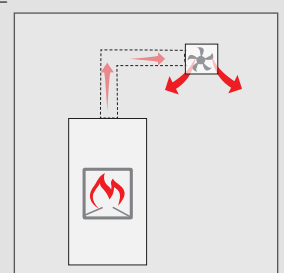
Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE

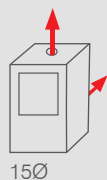


KIT AIR DIFFUSER
Tally 8 S, Tally 8 Up S



Basic V, Split V, Bent V, Sharp V, Origami V

Tally 8 S



8 kW _ 210 m³ _ 50x50xh176/179 cm
h179 cm (Piedra natural, Pedra natural, Φυσική πέτρα, Soapstone)

ESTUFAS DE LEÑA
SALAMANDRAS A LENHA
ΣΟΜΠΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD BURNING STOVES

_ Hogar de vermiculita
_ Câmara de combustão em vermiculite
_ Εστία από βερμικουλίτη
_ Vermiculite combustion chamber

_ Kit elevación automática (opcional)
_ Kit acendimento automático da lenha (opcional)
_ Κιτ αυτόματου ανάμματος (προαιρετικά)
_ Automatic switch on kit, optional



Tapa con anillos
refractarios.
(opcional)

Topo com anéis refratários.
(opcional)

Επάνω μέρος με
πυρίμαχους δακτύλιους
(προαιρετικά)

Top with refractory rings.
(optional)



Preparada para acumulador (opcional):
estufa caliente durante muchas horas después del apagado.

Preparada para instalar acumulador (opcional):
liberta calor durante muitas horas, após o apagado.

Με δυνατότητα προσθήκης συλλέκτη θερμότητας (optional):
Η σόμπα παραμένει ζεστή για πολλές ώρες ακόμη και μετά το σβήσιμο της.

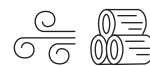
Prepared for accumulation (kit optional):
The top with refractory rings allows prolonged heat accumulation to heat the house, even for hours after the last wood was loaded. load at night and a new switch switches on in the morning.



_ Kit cajón leña acero negro
_ Kit da gaveta de lenha aço negro
_ Κιτ συρτάρι ξύλων από ατσάλι μαύρο
_ Black steel wooden drawer kit

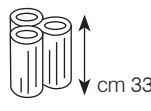
Tally 8 Up S

Tally 8 S (opcional, προαιρετικά, optional)



Tally 8 Up S

_ Vidrio curvo
_ Vidro curvo
_ Γυαλί οβάλ
_ Round glass



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Acero gris
Aço cinza
Ατσάλι γκρι
Grey steel



Acero bronze
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

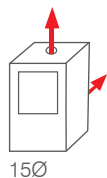


Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Fiord*

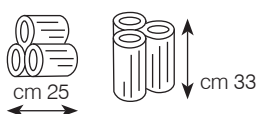
8 kW_210 m³_47x41,5xh133,5 cm



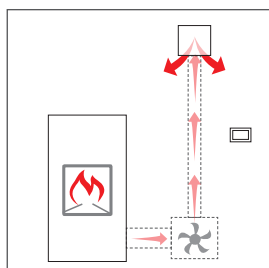
ESTUFAS DE LEÑA
SALAMANDRAS A LENHA
ΣΟΜΠΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD BURNING STOVES

_Hogar de vermiculita
_Câmara de combustão em vermiculite
_Εστία από βερμικουλίτη
_Vermiculite combustion chamber

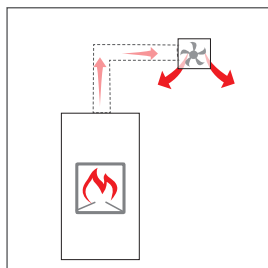
_Kit acendimento automático da lenha (opcional)
_Kit elevación automática (opcional)
_Κιτ αυτόματου ανάμματος (προαιρετικά)
_Automatic switch on kit, optional



CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



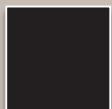
KIT AIR DIFFUSER



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

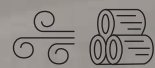


Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel



Acero negro, Piedra natural
Aço negro, Pedra natural
Ατσάλι μαύρο, Φυσική πέτρα
Black steel, Soapstone

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Pellkamin 8

INSERTABLES DE PELLET
INSERIVEIS A PELLETS
ΚΑΣΕΤΕΣ PELLET
PELLET INSERTS



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

8,1 kW_210 m³_74x46xh49 cm

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

Pellkamin 10

INSERTABLES DE PELLET
INSERIVEIS A PELLETS
ΚΑΣΕΤΕΣ PELLET
PELLET INSERTS

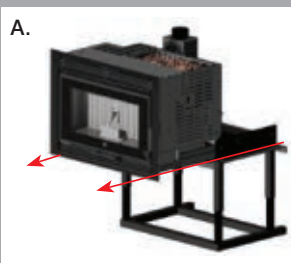


Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

10,4 kW_270 m³_74x46xh49 cm

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver



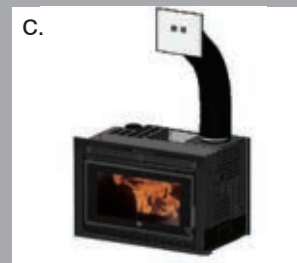
con el insertable APAGADO
com o equipamento APAGADO
κασέτα ΣΒΗΣΤΗ
with insert OFF

A. Carga del pellet por extracción del hogar sobre guías
Carregamento de pellets por extracção do encastrável sobre calhas
Φόρτωση pellet με εξαγωγή της κασέτας σε οδηγούς
Extraction insert pellet loading on runners.



con el insertable ENCENDIDO
com o equipamento ACESO
με το ένθεμα ANAMMENO
with insert ON

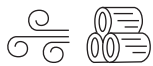
B. Carga con cajón de carga frontal (opcional)
Carregamento com gaveta de carga frontal (opcional)
Φόρτωση μέσω συρταριού (προαιρετικά)
Loading with frontal load tray (optional).



con el insertable ENCENDIDO
com o equipamento ACESO
με το ένθεμα ANAMMENO
with insert ON

C. Carga por trampilla (opcional)
Carregamento por alçapão (opcional)
Φόρτωση από ψηλά (προαιρετικά)
Trapdoor loading (optional).





Firebox Luce Plus

54 - 62

INSERTABLES DE LEÑA
INSERÍVEIS A LENHA
ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD INSERTS



54_9,6 kW_250 m³_65x45xh61 cm

62_9,6 kW_250 m³_70x50xh68 cm

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

Firebox Deco

54

INSERTABLES DE LEÑA
INSERÍVEIS A LENHA
ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD INSERTS



9,6 kW_250 m³_65x45xh54 cm

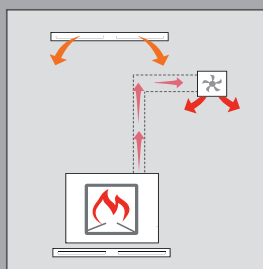
_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

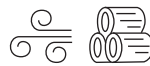
CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT 1-2-3



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Firebox Riga

54

INSERTABLES DE LEÑA
INSERÍVEIS A LENHA
ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD INSERTS



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

9,6 kW_250 m³_65x45xh54 cm

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

Firebox Riga

49, 49

Abierto un lado_Lado com vidro
Διο οψεων_Glass on one side

INSERTABLES DE LEÑA
INSERÍVEIS A LENHA
ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD INSERTS



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

9,6 kW_250 m³_71x45xh49 cm

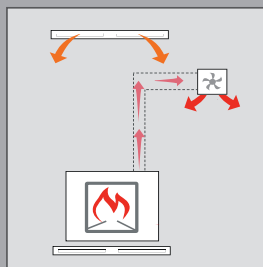
_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT 1-2-3



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V

Pellkamin 12

12,1 kW_315 m³

CHIMENEAS DE PELLET
 RECUPERADOR DE CALOR A PELLETS
 ΕΣΤΙΕΣ PELLET
 PELLET FIREPLACES

_Hogar de fundición
 _Câmara de combustão em fundição
 _Εστία από μαντέμι
 _Cast iron combustion chamber

RELAX



_Ventilación con aire caliente desactivable
 _Ventilação de ar quente desativável
 _Βεντιλατέρ ζεστού αέρα απενεργοποιήσιμο
 _Desactivatable hot air ventilation



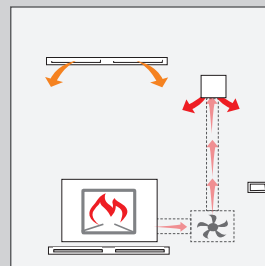
_Caballete de altura regulable (opcional)
 _Cavalete regulável em altura (opcional)
 _Καβαλέτο ρυθμιζόμενου ύψους (προαιρετικό)
 _Height adjustable stand (optional)



CONFIGURACIONES CON KIT AIR-DIFFUSER CONFIGURAÇÕES COM KIT AIR-DIFFUSER ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ INSTALLATION WITH THE AIR DIFFUSER KIT

A / B

_kit de ventilación canalizada (2 ventiladores y tubos externos a la chimenea), incluye marco contorno boca negra y 2 bocas LABEL
 _kit de ventilação canalizada (2 ventiladores e tubagem externa), incluído moldura de contorno negra e 2 grelhas LABEL
 _με εξωτερικό κιτ βεντιλατέρ, 2 περσίδες αναπλήρωσης 90x7 cm (LABEL), κορνίζα στομίου εστίας μαύρη.
 _2 LABEL vents, ventilation kit and frame, ducted ventilation.

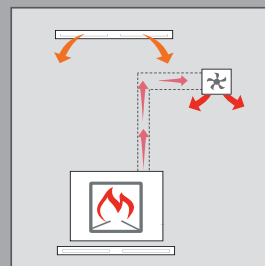


KIT AIR DIFFUSER

CONFIGURACIONES CON REJILLAS VENTILADAS CONFIGURAÇÕES COM GRELHAS VENTILADAS ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΕΡΣΙΔΑ ΜΕ ΒΕΝΤΙΛΑΤΕΡ INSTALLATION WITH VENTILATED AIR VENTS

C / D

_Incluye 2 rejillas de compensación de cm 90x7 (LABEL), incluye marco contorno boca negra
 _Inclui 2 grelhas de descompressão de cm 90x7 (LABEL), incluído moldura de contorno negra
 _2 περσίδες αναπλήρωσης 90x7 cm (LABEL), κορνίζα στομίου εστίας μαύρη
 _2 LABEL vents and frame.



Basic V, Split V, Bent V, Sharp V, Origami V

CONFIGURACIONES CON VENTILACIÓN AIRE FRONTAL CONFIGURAÇÕES COM VENTILAÇÃO FRONTAL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ ΜΠΡΟΣΤΑ INSTALLATION WITH FRONT AIR

E / F

_Ventilación aire frontal integrada incluye marco contorno boca negra y 2 bocas LABEL
 _Ventilação frontal integrada, incluído moldura de contorno negra e 2 grelhas LABEL
 _2 περσίδες αναπλήρωσης 90x7 cm (LABEL), κορνίζα στομίου εστίας μαύρη
 _Front air and frame, built-in ventilation.
 _2 LABEL vents.

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: A**

- * _CARGA POR TRAMPILLA ABATIBLE
- _CARREGAMENTO POR ALÇAPÃO COM TAMPA
- _ΦΟΡΤΩΣΗ ΑΠΟ ΨΗΛΑ
- _HATCH LOADING



_93x60,5xh58 cm

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: B**

- * *_CARGA CAJÓN FRONTAL
- _CARREGAMENTO POR GAVETA
- _ΦΟΡΤΩΣΗ ΜΕΣΩ ΣΥΡΤΑΡΙΟΥ
- _TRAY LOADING



_93x63xh75 cm

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: C**



_93x60,5xh58 cm

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: D**



_93x63xh75 cm

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: E**

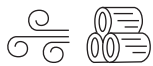


_93x63xh79 cm

CONFIGURACIÓN_CONFIGURAÇÃO
ΕΚΔΟΣΕΙΣ / **CONFIGURATION: F**



_93x63xh87 cm



Screen Evo 80/2 Screen Evo 100

CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADOR DE CALOR A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Screen Up 80/2 Screen Up 100*

CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADOR DE CALOR A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

80/2_10,4 kW_270 m³_93x53xh75 cm
100_14,6 kW_380 m³_113x53xh75 cm

_Hogar de Ecoveram
_Câmara de combustão em Ecoveram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecoveram combustion chamber

_Apertura lateral (Durante el montaje la puerta se puede instalar con apertura a derecha o izquierda)
_Caballete de altura regulable (opcional)

_Abertura lateral (Em fase de montagem, a porta pode ser instalada com a abertura à direita ou à esquerda)
_Cavalete regulável em altura (opcional)

_Άνοιγμα πόρτας στο πλάι
(Δυνατότητα επιλογής της φοράς ανοίγματος της πόρτας δεξιά ή αριστερά.
Η επιλογή γίνεται κατά την εγκατάσταση)
_Καβαλέτο ρυθμιζόμενου ύψους (προαιρετικό)

_Side opening (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)
_Height adjustable stand (optional)



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

80/2_10,4 kW_270 m³_93x53xh75 cm
100_14,6 kW_380 m³_113x53xh75 cm

_Hogar de Ecoveram
_Câmara de combustão em Ecoveram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecoveram combustion chamber

_Agradable visión de la llama.
_Apertura de la puerta plegable
_Caballete de altura regulable (opcional)

_Visão agradável da chama.
_Abertura da porta abatível
_Cavalete regulável em altura (opcional)

_Άπλετη θέα της φωτιάς.
_Άνοιγμα της πόρτας με ανάκλιση.
_Καβαλέτο ρυθμιζόμενου ύψους (προαιρετικό)

_Pleasant view of flam.
_Flip-up opening
_Height adjustable stand (optional)

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



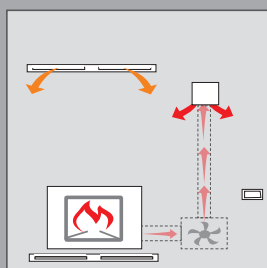
REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS_ΕΠΙΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS: Grey Up



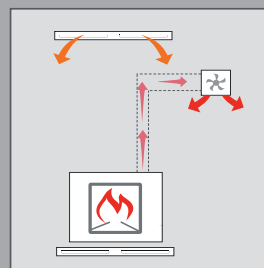
CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT 1 BIS -2 BIS -3 BIS



KIT AIR DIFFUSER



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Airfire*

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

10 kW_260 m³_92x65xh147 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Airfire*

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES

Prismático_Prismático_Πρισματικό_Prismatic

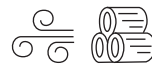


Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

10 kW_260 m³_84x67xh147 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



Side Plus 50x50

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

12,4 kW_325 m³_60x60xh148 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Windo2 75 Windo2 95

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



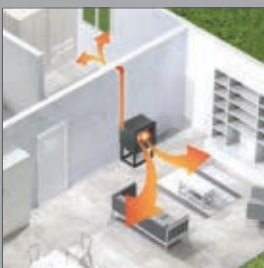
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

75 L/R: 13,2 kW_345 m³_94x63xh150 cm

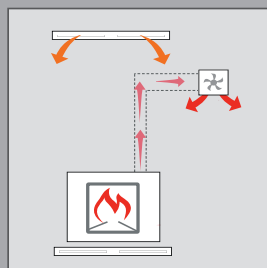
95 L/R: 14,7 kW_385 m³_114x63xh150 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



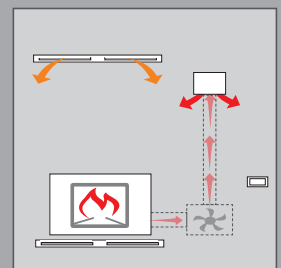
SIDE PLUS:
KIT 6 BIS



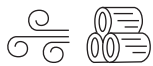
SIDE PLUS- WINDO2:
Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



WINDO2 :
KIT 1 BIS - 4 BIS - 5 BIS



WINDO 2 :
KIT AIR DIFFUSER



Windo3 85

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

13,2 kW_345 m³_92x63xh150 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Windo3 P50

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

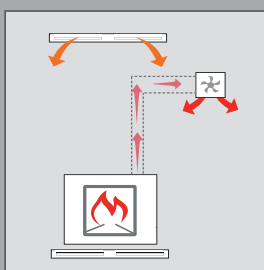
12 kW_315 m³_58x92xh150 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

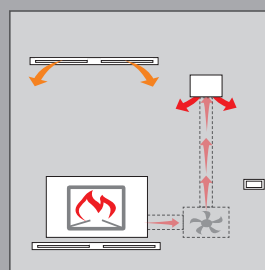
CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT 1 BIS - 4 BIS - 5 BIS



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



KIT AIR DIFFUSER





Cristal 45

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy 13 kW_340 m³_68x64xh161 cm

A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Cristal 76

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy 15 kW_390 m³_98x65xh147 cm

A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

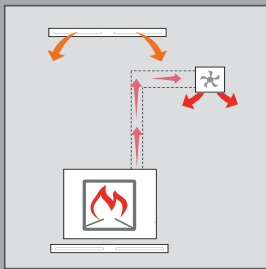
V

Kit Ventilación para transformar la versión N en ventilación forzada/ Kit ventilação para transformar a versão N em ventilação forçada /Κιτ βεντιλατέρ για τη μετατροπή από την έκδοση με φυσικό ελκυσμό (N) στην έκδοση με βεντιλατέρ (V)/ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



CRISTAL 45 /76 :
KIT 1 BIS - 2 BIS - 3 BIS



CRISTAL 45/ 76:
Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

V

Kit Ventilación para transformar la versión N en ventilación forzada/ Kit ventilação para transformar a versão N em ventilação forçada /Κιτ βεντιλατέρ για τη μετατροπή από την έκδοση με φυσικό ελκυσμό (N) στην έκδοση με βεντιλατέρ (V)/ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation



Cristal 90

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



20,1 kW_525 m³_112x65xh168 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Double

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



12 kW_315 m³_98x67xh147 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

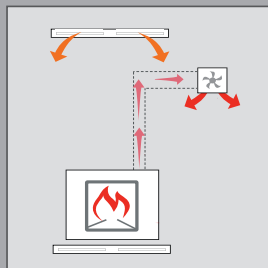
V

Kit Ventilación para transformar la versión N en ventilación forzada/ Kit ventilação para transformar a versão N em ventilação forçada /Κιτ βεντιλατέρ για τη μετατροπή από την έκδοση με φυσικό ελκυσμό (N) στην έκδοση με βεντιλατέρ (V)/ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



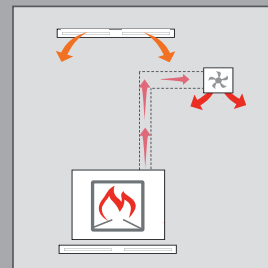
CRISTAL 90:
KIT 4 BIS - 5 BIS



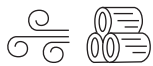
CRISTAL 90 :
Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



DOUBLE:
KIT 1 BIS - 2 BIS - 3 BIS



DOUBLE:
Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Flat 100

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



12 kW_315 m³_125x59xh134 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

Flat 120

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



14 kW_365 m³_143x59xh134 cm

_Hogar de Ecokeram
_Câmara de combustão em Ecokeram
_Πυρίμαχη εστία
_Ecokeram combustion chamber

REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS
Iron, Silver

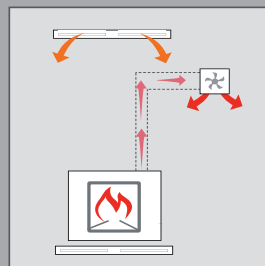
V
Kit Ventilación para transformar la versión N en ventilación forzada/ Kit ventilação para transformar a versão N em ventilação forçada /Κιτ βεντιλατέρ για τη μετατροπή από την έκδοση με φυσικό ελκυσμό (N) στην έκδοση με βεντιλατέρ (V)/ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT 1 BIS - 2 BIS - 3 BIS - 4 BIS - 5 BIS

V
Kit Ventilación para transformar la versión N en ventilación forzada/ Kit ventilação para transformar a versão N em ventilação forçada /Κιτ βεντιλατέρ για τη μετατροπή από την έκδοση με φυσικό ελκυσμό (N) στην έκδοση με βεντιλατέρ (V)/ Ventilation kit to convert version N into forced ventilation



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



REVESTIMIENTOS_REVESTIMENTOS_ΕΠΙΕΝΔΥΣΕΙΣ_COVERINGS: Silver



Forte Up

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy

A++

A+

A

B

C

D

E

F

G

15,3 kW_400 m³_98x60xh160 cm

_Hogar de fundición

_Câmara de combustão em fundição

_Εστία από μαντέμι

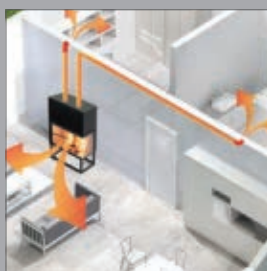
_Cast iron combustion chamber

REVESTIMIENTOS_ REVESTIMENTOS

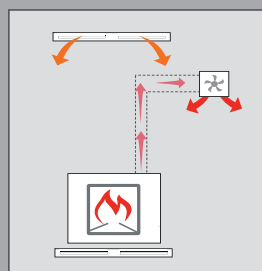
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ_ COVERINGS

Forte Up: Iron, Silver

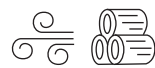
CANALIZABLE_ CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_ DUCTABLE



FORTE UP:
KIT 1 BIS - 2 BIS - 3 BIS - 4 BIS - 5 BIS



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V



Status Up

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Titano Up

CHIMENEAS DE LEÑA
MONOBLOCOS A LENHA
ΕΣΤΙΕΣ ΞΥΛΟΥ
WOOD FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

15,3 kW_400 m³_95x60xh160 cm

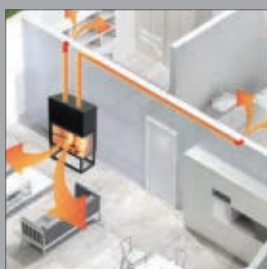
_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

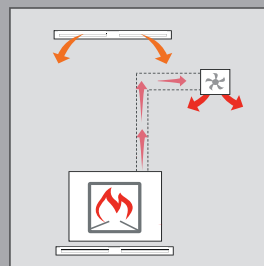
15,3 kW_400 m³_96x60xh160 cm

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

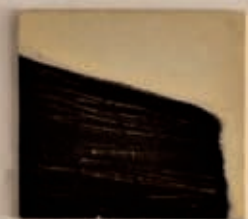
CANALIZABLE_ CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_ DUCTABLE



STATUS UP, TITANO UP :
KIT 1 BIS - 2 BIS - 3 BIS - 4 BIS - 5 BIS



Basic V, Split V, Bent V,
Sharp V, Origami V





Agua caliente

PARA CALENTAR TODA LA CASA

ÁGUA QUENTE
PARA AQUECER TODA A CASA

ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ
ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ

HOT WATER HEATING
WITH WATER ALL THE HOUSE



TERMO-ESTUFAS_
TERMO-CHIMENEÁS_ CALDERAS

SALAMANDRAS ÁGUA_
RECUPERADOR DE CALOR ÁGUA_ CALDEIRAS

ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ_
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ_ΛΕΒΗΤΕΣ

THERMO-STOVES_
THERMO-FIREPLACES_ BOILERS

ÍNDICE/ ÍNDICE / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/ INDEX P. 150

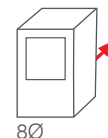


Acero/Cerámica: blanca crema
Aço/ Cerâmica: branca nata
Ατσάλι/ Κεραμικό: λευκό κρέμα
Steel/ceramic: white cream



opcional
opcional
προαιρετικά
optional

New Milla H 12



12,4 kW_10,2 kW(H₂O)_325 m³_52x56x110h cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETT
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ατσάλι
_Steel combustion chamber



Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



Acero / Cerámica_Aço / Cerâmica
Ατσάλι / Κεραμικό_Steel / ceramic:



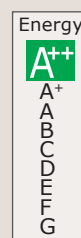
blanca crema
branca nata
λευκό κρέμα
white cream



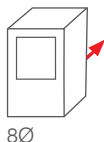
Bordeaux
Bordeaux
Μπορντό
Bordeaux



Negro pulido
Negra brilhante
Μαύρο γυαλιστερό
Glossy black



Mito Idro



80

* 13 kW_10 kW(H₂O)_340 m³_52x55xh110 cm

16,2 kW_11,8 kW(H₂O)_420 m³_52x55xh110 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de fundición, acero
_Câmara de combustão em fundição, aço
_Εστία από μαντέμι και ατσάλι
_Cast iron and steel combustion chamber

Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμινής
Parchment ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



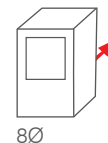
Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπωρντό
Bordeaux ceramic



Acero_αço_ατσάλι_Steel
Cerámica negro pulido
Cerâmica negra brilhante
Κεραμικό μαύρο γυαλιστερό
Glossy black ceramic



sistema
LEONARDO
Patented



Mito Idro

* 13 kW_10 kW(H₂O)_340 m³_52x55xh110 cm
16,2 kW_11,8 kW(H₂O)_420 m³_52x55xh110 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETT
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de fundición, acero
_Câmara de combustão em fundição, aço
_Εστία από μαντέμι και ασάλι
_Cast iron and steel combustion chamber

Panel sinóptico _Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων _Display



* Fin de existencias _Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων _While stocks last

Acero _Aço _Ατσάλι _Steel:



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic



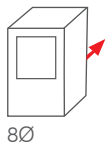
Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica negro pulido
Cerâmica negra brilhante
Κεραμικό μαύρο γυαλιστερό
Glossy black ceramic



Cherie Up H



16,2 kW_11,8 kW(H₂O)_420 m³_62x57xh115 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

- _Hogar de fundición, acero
- _Câmara de combustão em fundição, aço
- _Εστία από μαντέμι και ασάλι
- _Cast iron and steel combustion chamber



Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica sal y pimienta
Cerâmica sal e pimenta
Κεραμικό λευκό "spicy"
Salt and pepper ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey



Cristal blanco
Vidro branco
Γυαλί λευκό
White glass



Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



sistema
LEONARDO
TECNOLOGICO
Patented

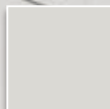


Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

Cherie Up H



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Acero blanco mate
Αço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel



Acero bronze
Αço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel



Acero gris oscuro
Αço cinza escuro
Ατσάλι γκρι σκούρο
Dark grey steel





Piedra natural
Piedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone





Cerámica burdeos
 Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
 Bordeaux ceramic



Cerámica blanca crema
 Cerâmica branca nata
 Κεραμικό λευκό κρέμα
 Cream white ceramic



Cerámica color pergamino
 Cerâmica pergaminho
 Κεραμικό χρώματος περγαμινής
 Parchment ceramic



Cerámica burdeos
 Cerâmica bordeaux
 Κεραμικό μπορντό
 Bordeaux ceramic

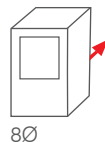
Idrosally*

16,2 kW_11,8 kW(H₂O)_420 m³_57x62xh110,5 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ατσάλι
_Steel combustion chamber

sistema
LEONARDO
Patented



80



Acero_αço_ατσάλι_Steel
Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Acero_Αço_Ατσάλι_Steel



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



Cerámica blanco mate
 Cerâmica branco mate
 Κεραμικό λευκό ματ
 Ceramic matt white



Cerámica blanco mate
 Cerâmica branco mate
 Κεραμικό λευκό ματ
 Ceramic matt white



Cerámica gris oscuro
 Cerâmica cinza escuro
 Κεραμικό γκρι σκούρο
 Ceramic dark grey



Piedra natural
 Pedra natural
 Φυσική πέτρα
 Soapstone



sistema
LEONARDO
Patented

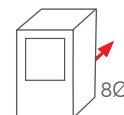
EKleaner
Patent pending



opcional
opcional
προαιρετικά
optional

Vyda H

Vyda H EKleaner



18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_62,5x61,5xh121,5 cm

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_62,5x61,5xh121,5 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ασάλι
_Steel combustion chamber



Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display

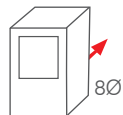


_Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit R-RW-R2-Kit tubos
_Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit R-RW-R2-Kit de tubos
_Για τη λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit R-RW-R2- kit σωλήνες
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation
R-RW-R2-Pipe Kit



Kira H

Kira H EKleaner



18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_65x63xh123,5 cm

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_65x63xh123,5 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ατσάλι
_Steel combustion chamber



Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



_Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit R-RW-R2-Kit tubos
_Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit R-RW-R2-Kit de tubos
_Για τη λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit R-RW-R2- kit σωλήνες
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation
R-RW-R2-Pipe Kit



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμινής
Parchment ceramic



sistema
LEONARDO
Patented

E-leaner
Patent pending



opcional
opcional
προαιρετικά
optional

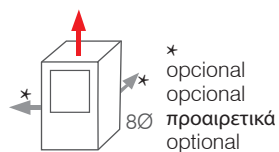


Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Blade H Blade H EKleaner



18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_104x39x120,5 cm
22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_104x39x120,5 cm

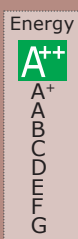
TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ατσάλι
_Steel combustion chamber

Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



_Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit R-RW-R2-Kit tubos
_Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit R-RW-R2-Kit de tubos
_Για τη λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit R-RW-R2- kit σωλήνες
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation R-RW-R2-Pipe Kit



	Acero blanco mate Aço branco mate Ατσάλι λευκό ματ Opaque white steel		Acero bronce Aço bronze Ατσάλι μπρονζέ Bronze steel
	Acero burdeos Aço bordeaux Ατσάλι μπορντό Bordeaux steel		Acero negro Aço negro Ατσάλι μαύρο Black steel





sistema
LEONARDO
TECNOLOGIA
Patented

EKleaner
Patent pending

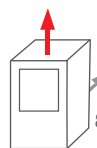


opcional
opcional
προαιρετικά
optional



Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Blade H Blade H EKleaner



*
opcional
opcional
προαιρετικά
optional

18,7 kW_16,3 kW(H₂O)_485 m³_106x39x122 cm

22,5 kW_20 kW(H₂O)_585 m³_106x39x122 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

_Hogar de acero
_Câmara de combustão em aço
_Εστία από ατσάλι
_Steel combustion chamber

Panel sinóptico_Painel sinóptico
Οθόνη ενδείξεων_Display



_Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit R-RW-R2-Kit tubos
_Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit R-RW-R2-Kit de tubos
_Για τη λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit R-RW-R2- kit σωλήνες
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation R-RW-R2-Pipe Kit



Cerámica blanco mate
Cerâmica branca opaca
Κεραμικό λευκό ματ
Opaque white ceramic



Cerámica beige
Cerâmica bege
Κεραμικό μπεζ
Beige ceramic





LEONARDO
ΓΕΩΝΑΒΔΟ
Patented

EKleaner
Patent pending



opcional
opcional
προαιρετικά
optional

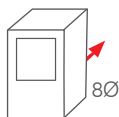


Cerámica beige
Cerâmica bege
Κεραμικό μπεζ
Beige ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Meg Più



30,3 kW_25 kW(H₂O)_790 m³_59x68,5xh121 cm

TERMO-ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETS
PELLET THERMO-STOVES

- _Hogar de fundición
- _Câmara de combustão em fundição
- _Εστία από μαντέμι
- _Cast iron combustion chamber



- _Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit RS - RS2 - RWS - RWS2 -Kit tubos
- _Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit RS - RS2 - RWS - RWS2 -Kit de tubos
- _Για τη σωστή λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit RS - RS2 - RWS - RWS2 - kit σωλήνες
- _The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation RS - RS2 - RWS - RWS2 - Pipe Kit



Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic

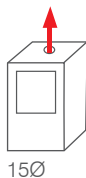


Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Flamma Flamma cs



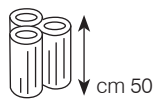
23,6 kW_14,6 kW(H₂O)_615 m³_63x56xh134 cm

TERMO-ESTUFAS DE LEÑA
SALAMANDRAS ÁGUA A LENHA
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
BOILER STOVES

Hogar de acero y vermiculita
Câmara de combustão em aço, vermiculite
Εστία από ασάλι και βερμικουλίτη
Steel and vermiculite material combustion chamber

Flamma CS:

- _Instalación a vaso cerrado
(Serpentina y válvula de seguridad incorporadas)
- _Instalação vaso fechado
Serpentina e válvula de segurança incorporada
- _Για την έκδοση με κλειστό δοχείο διαστολής η
σερπαντίνα και η βαλβίδα θερμικής εκτόνωσης
είναι ενσωματωμένες
- _For installation with closed tank
(with built-in thermal relief coil).



Cerámica blanco crema
Cerâmica branca nata
κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic



Cerámica pergamino
Cerâmica pergamena
Κεραμικό περγαμηνή
Parchment ceramic



Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic



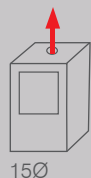
Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escura
Κεραμικό γκρι σκούρο
Dark grey ceramic





Cerámica blanco crema
Cerâmica branca nata
κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

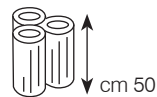
Cubira* Cubira cs*



12,2 kW_7,5 kW(H₂O)_320 m³_55x55,5x132 cm

TERMO-ESTUFAS DE LEÑA
SALAMANDRAS ÁGUA A LENHA
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
BOILER STOVES

Hogar de acero y vermiculita
Câmara de combustão em aço, vermiculite
Εστία από ασάλι και βερμικουλίτη
Steel and vermiculite material combustion chamber



Cubira CS:

- _Instalación a vaso cerrado
(Serpentina y válvula de seguridad incorporadas)
- _Instalação vaso fechado
(Serpentina e válvula de segurança incorporada)
- _Για την έκδοση με κλειστό δοχείο διαστολής η σερπαντίνα και η βαλβίδα θερμικής εκτόνωσης είναι ενσωματωμένες
- _For installation with closed tank
(with built-in thermal relief coil).



Acero negro_Aço negro_Ατσάλι μαύρο_Black steel



* Fin de existencias_Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_While stocks last



Laguna2 P 18/24/29

CALDERAS DE PELLET
CALDEIRAS A PELLETS
ΛΕΒΗΤΕΣ PELLETS
PELLET BURNING BOILERS

Hogar de acero
Câmara de combustão em aço
Εστία από ατσάλι
Steel combustion chamber

Para un funcionamiento correcto es indispensable instalar uno de los kit:
Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit:
Για τη σωστή λειτουργία του λέβητα είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit:
The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation :

Laguna2 P 18/24/29 : KIT R - KIT R2

Laguna2 P 24/29: KIT RW - KIT RW2



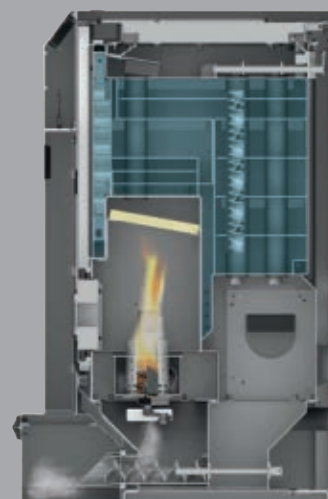
18_17,6 kW_16,2 kW (H₂O)_m³ 420_76x79xh128 cm
24_24,2 kW_22,2 kW (H₂O)_m³ 580_91x79xh128 h cm
29_28,2 kW_25,8 kW (H₂O)_m³ 670_91x79xh128 cm

Panel sinóptico de pantalla táctil en color
Programación horaria semanal
Depósito lateral 60 kg (Laguna2 P 18)
Depósito lateral 100 kg (Laguna2 P 24/29)
Limpieza automática de los turboladores, del hogar y expulsión automática de la ceniza

Painel táctil colorido
Programação horária semanal
Depósito de combustível 60 kg (Laguna2 P 18)
Depósito de combustível 100 kg (Laguna2 P 24/29)
limpeza automática do queimador e dos permutadores com compactação de cinzas

Έγχρωμη οθόνη αφής
Εβδομαδιαίος προγραμματισμός
Δεξαμενή στο πλάι 60 kg (Laguna2 P 18)
Δεξαμενή στο πλάι 100 kg (Laguna2 P 24/29)
Αυτόματος καθαρισμός στον καυστήρα και στα τούμπα, και αυτόματη εξαγωγή της στάχτης

Colour touch screen display
Weekly time programming
60 kg side tank (Laguna2 P 18)
100 kg side tank (Laguna2 P 24/29)
Automatic cleaning of tubing, brazier and automatic ash expulsion





sistema
LEONARDO
PATENTED

3C SYSTEM
COMBUSTORE
3C SYSTEM
CATALITICO



Ottawa Atlanta

CALDERAS DE PELLET
CALDEIRAS A PELLETS
ΛΕΒΗΤΕΣ PELLET
PELLET BURNING BOILERS

Hogar de acero, Ecokeram
Câmara de combustão em aço, Ecokeram
Εστία από ατσάλι και πυρίμαχο
Steel and Ecokeram combustion chamber

Kit incorporado para la producción de agua caliente sanitaria instantánea
Kit incorporado para produção instantânea de águas quentes sanitárias
Ενσωματωμένο kit για την στιγμιαία παραγωγή ζεστού νερού χρήσης
Built-in hydraulic kit



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

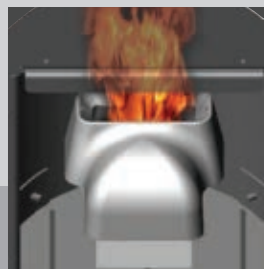
26,1 kW₂₄ kW(H₂O)_{m³ 625_63x81,5xh126 cm}
36 kW_{32,8} kW (H₂O)_{m³ 855_63x81,5xh126 cm}

Panel sinóptico en el frontal con doble display
Programación diaria / semanal
Depósito pellet 100 kg
Quemador 3C System para una larga autonomía
cajón de cenizas de gran capacidad
Mando a distancia con display

Painel sinóptico no frontal com display duplo
Programação horário semanal
Depósito de combustível 100 kg
Queimador 3C System para longa autonomia
com gaveta das cinzas com grande capacidade
Controlo remoto com display

Έγχρωμη οθόνη αφής
Εβδομαδιαίος χρονικός προγραμματισμός
δεξαμενή χωρητικότητας 100 kg στο πλάι
Καυστήρας 3C System για μεγαλύτερη αυτονομία
Τηλεχειριστήριο με οθόνη
Τηλεχειριστήριο display

Colour touch screen display
Weekly time programming
100 kg side tank
3C System to a long autonomy
Remote control with display



3C SYSTEM



DEPÓSITOS AUTOMÁTICOS PARA CALDERAS DE PELLET _DEPÓSITO DE COMBUSTIVEL PARA CALDEIRAS A PELLETS_
ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΛΕΒΗΤΕΣ PELLET _OPTIONAL ACCESSORIES FOR LOADING

Depósito _Depósito de combustivel _Δεξαμενή από ατσάλι _Steel tanks



250 kg



500 kg



*

kit para aumentar la capacidad de 500 a 800 kg
kit-conjunto para aumentar a capacidade de 500 a 800 kg
Διατίθεται kit για αύξηση της χωρητικότητας από 500 σε 800 kg
Kit with 300kg capacity for converting tank from 500 kg to 800 kg



**

kit para aumentar la capacidad de 800 a 1000 kg)
kit-conjunto para aumentar a capacidade de 800 a 1000 kg
Διατίθεται kit για αύξηση της χωρητικότητας από 800 σε 1000 kg
Kit with 200kg capacity for converting tank from 800 kg to 1.000 kg

SISTEMAS DE ALIMENTACIÓN PELLET A TRAVÉS DE CÓCLEA _SISTEMAS DE ALIMENTAÇÃO DOS PELLETS ATRAVÉS DE SEM-FIM_
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ PELLET ΜΕ ΚΟΧΛΙΑ _MECHANICAL PELLET FEEDING SYSTEMS



90 cm

100 cm (Maxima)



150 cm



300 cm



500 cm



Kit collar para suspensión cóclea a techo (inclusive tirantes)
Jogo de cintas para suspensão do sem-fim no tecto (tirantes incluídos)
Kit κολλάρου για στερέωση κοχλίας στην οροφή (περιλαμβάνονται ιμάντες)
Collar kit for hanging screw feeder from ceiling (including tie rods)



A

SILO EN TEJIDO _SILO DE TECIDO
ΣΙΛΟ ΑΠΟ ΥΦΑΣΜΑ _REMOTE SILOS IN FABRIC

2,1 - 3,2 t. (A)

4,2 - 6,7 t.

SISTEMAS NEUMÁTICOS DE ALIMENTACIÓN PELLET _SISTEMAS PNEUMÁTICOS DE ALIMENTAÇÃO DOS PELLETS_
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ PELLET ΜΕ ΑΕΡΑ _PNEUMATIC PELLET FEEDING SYSTEMS



Unidad para extracción a aspiración(mecánico sin motor y cóclea)
Unidade para extracção por aspiração (mecânica sem motor nem sem fim)
Μονάδα για εξαγωγή pellet με αέρα (μηχανισμός χωρίς μοτέρ και κοχλίας)
Extraction and suction unit



Sistema neumático para transportar pellet _Sistema pneumático para transporte de pellets
Σύστημα αέρα για μεταφορά pellet / Pneumatic system for pellet transport



Alfombrilla amortizadora pellet (carga neumática)
Tapete amortecedor de pellets (carga pneumática)
Στρώμα απόσβεσης pellet (φόρτωση με αέρα)
Pellet damper mat (pneumatic loading)



Kit bocas para relleno con accesorios: - SISTEMA GUILLEMIN
Jogo de bocais para encher acessórios: - SISTEMA GUILLEMIN
Kit στομίων για φόρτωση με εξαρτήματα: - ΣΥΣΤΗΜΑ GUILLEMIN
Filler nozzle kit with accessories _SYSTEM STORTZ



sistema
LEONARDO
TECHNOLOGY
Patented



Idropellbox

TERMO-CHIMENEAS DE PELLET
RECUPERADOR PARA AQUECIMENTO CENTRAL PELLETS
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETT
PELLET THERMO-FIREPLACES



Cajón pellet
Gaveta para pellets
Συρτάρι φόρτωσης pellet
Loading with frontal load tray

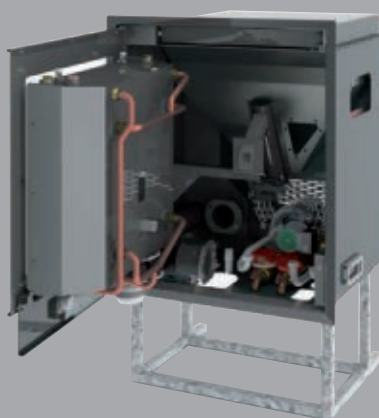
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

15,6 kW_12,6 kW(H₂O)_405 m³_72x56xh107/118 cm

- _Hogar de acero
- _Câmara de combustão em aço
- _Εστία από ατσάλι
- _Steel combustion chamber



- _Kit hidráulico incorporado
- _Kit hidráulico incluído
- _Ενσωματωμένο υδραυλικό kit
- _Built-in hydraulic kit



- _Bloque con apertura lateral
- _Câmara de combustão com abertura frontal para manutenção
- _Πλάτη ανοιγόμενη οριζόντια
- _Firebox with openable door for easy maintenance and adjustment



Revestimiento_Revestimento_Επενδυσεισ_Covering: Fair



Idropellbox 30

TERMO-CHIMENEAS DE PELLET

RECUPERADOR PARA AQUECIMENTO CENTRAL PELLETS

ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLETT

PELLET THERMO-FIREPLACES



Energy

A++

A+

A

B

C

D

E

F

G

27 kW_22 kW(H₂O)_705 m³_97x60xh143 cm

_Hogar de Ecokeram

_Câmara de combustão em Ecokeram

_Πυρίμαχη εστία

_Ecokeram combustion chamber

_Kit hidráulico incorporado

_Kit hidráulico incluído

_Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ

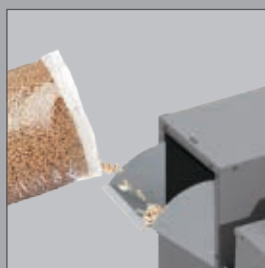
_Built-in hydraulic kit

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL

ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE



KIT AIR DIFFUSER



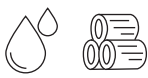
_Carga de pellet lateral derecho o izquierdo
(a definir en el momento de la instalación)

_Carregamento lateral do pellet à esquerda ou à direita
(a definir em fase de instalação)

_Φόρτωση pellet στο πλάι δεξιά ή αριστερά
(ορίζεται στην εγκατάσταση)

_Right or left pellet side-load
(to be defined during installation)





Idro 50 UP

Idro 50 UP/cs*

TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADORES DE CALOR ÁGUA A LENHA
ΤΖΑΚΙ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
WOOD THERMO-FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

20 kW _ 13,5 kW(H₂O) _ 520 m³ _ 77x66xh138 cm

- *
_ Instalación a vaso cerrado
(Serpentina y válvula de seguridad incorporadas)
_ Instalação vaso fechado
(Serpentina e válvula de segurança incorporada)
_ Για την έκδοση με κλειστό δοχείο διαστολής η σερπαντίνα και η βαλβίδα θερμικής εκτόνωσης είναι ενσωματωμένες
_ For installation with closed tank
(with built-in thermal relief coil).

Cristal panorámico serigrafiado, con marco incluido.

- _ Hogar de acero y fundición
- _ Contenido de agua 60 litros
- _ Completado de brasero y posibilidad de asador

Vidro panorâmico serigrafado, e com moldura incluída.

- _ Câmara de combustão em aço e fundição
- _ Conteúdo de água: 60 litros
- _ Completo com braseiro e possibilidade de assador

Πανοραμικό τζάκι με μεταξοτυπία

- _ Εστία από ατσάλι και μαντέμι
- _ Χωρητικότητα νερού 60 λίτρα
- _ Περιλαμβάνει υποδοχή για σουβλα

Nameplates panoramic glass with enclosed frame.

- _ Steel and cast iron combustion chamber
- _ Water content: 60 liters
- _ Complete with brazier and possibility of roasting



H₂Oceano 15_15cs *

H₂Oceano 23_23cs *

H₂Oceano 28_28cs *

TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADORES DE CALOR ÁGUA A LENHA
ΤΖΑΚΙ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
WOOD THERMO-FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

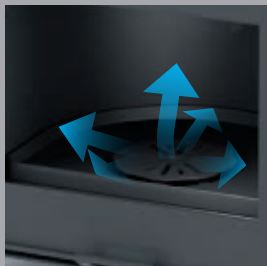
16,6 kW _ 8,2 kW (H₂O) _ 435 m³ _ 74x62xh135 cm

23 kW _ 13,3 kW (H₂O) _ 600 m³ _ 88x68xh147 cm

28,1 kW _ 17,4 kW (H₂O) _ 730 m³ _ 106x78xh147 cm

_ Post-combustión óptima
_ Pós-combustão eficaz
_ βέλτιστη μετάκαυση
_ Optimal after-combustion

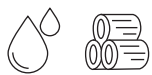
_ Hogar de acero y fundición.
_ Câmara de combustão em aço e fundição
_ Εστία από ατσάλι και μαντέμι
_ Cast iron and steel combustion chamber



_ Amplio plano fuego y rejilla cenizas de fundición
_ Ampla base de fogo e grelha de cinzas em ferro fundido
_ Μεγάλο επίπεδο καύσης και σχάρα στάχτης από χυτοσίδηρο
_ Wide fire surface and cast iron ash-pan



Kit V



Acquatondo

29

TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADORES DE CALOR ÁGUA A LENHA
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
WOOD THERMO-FIREPLACES

Abierto un lado _Lado com vidro _ Διο οψεων _Glass on one side



28,1 kW _ 17,4 kW (H₂O) _ m³ 730 _ cm 99x78x138,5 h

_Hogar de acero y fundición.
_Câmara de combustão em aço e fundição
_Εστία από ασάλι και μαντέμι
_Cast iron and steel combustion chamber



Acquatondo

Plus 22/22 cs *

Plus 29/29 cs *

TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADORES DE CALOR ÁGUA A LENHA
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
WOOD THERMO-FIREPLACES



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

23 kW _13,3 kW (H₂O)_m³ 600_cm 80x68x138,5 h
28,1 kW _17,4 kW (H₂O)_m³ 730_cm 99x78x138,5 h

_Hogar de acero y fundición.
_Câmara de combustão em aço e fundição
_Εστία από ατσάλι και μαντέμι
_Cast iron and steel combustion chamber

REVESTIMENTOS _REVESTIMENTOS _ΕΠΙΝΔΥΣΕΙΣ _COVERINGS
Iron, Silver

Acquatondo

22

29/29 cs *

TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA
RECUPERADORES DE CALOR ÁGUA A LENHA
ΤΖΑΚΙΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ
WOOD THERMO-FIREPLACES

Prismático _Prismático _Πρισματικό _Prismatic



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

23 kW _13,3 kW (H₂O)_m³ 600_cm 80x68x138,5 h
28,1 kW _17,4 kW (H₂O)_m³ 730_cm 99x78x138,5 h

_Hogar de acero y fundición.
_Câmara de combustão em aço e fundição
_Εστία από ατσάλι και μαντέμι
_Cast iron and steel combustion chamber

*

_A vaso cerrado (serpentina y válvula seguridad incorporadas)
_Em vaso fechado (com serpentina e válvula de segurança incluídas)
_Με σερπαντίνα και βαλβίδα θερμικής εκτόνωσης
(για εγκατάσταση με κλειστό δοχείο διαστολής)
_For installation with closed tank (with built-in thermal relief coil).

REVESTIMIENTOS CONTEMPORÁNEOS
REVESTIMENTOS CONTEMPORÂNEOS
ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ
CONTEMPORARY COVERINGS



Iron

- Pellkamin 8-10, cm 108x9,5x 7 h;
- Firebox Luce Plus 62, cm 113x9x102 h;
- Firebox Luce Plus 54, Firebox Deco, Firebox Riga 54, cm 108x9x95 h;

- Acquatondo Plus 22, Forte Up, cm 108x8x89 h;
- Acquatondo Plus 29 cm 116x8x89 h;
- Double- Cristal 76 cm 108x8x93 h;
- Flat 100 cm 135x8x85h



Silver

- Pellkamin 8-10, cm 102x4x88 h;
- Double, Cristal 76 cm 102x3x87h;
- Flat 100 cm 129x3x79h;
- Firebox Luce Plus 54, Firebox Deco, Firebox Riga 54, cm 103x4x90 h;
- Firebox Luce Plus 62, cm 107x4x96h;
- Acquatondo Plus 22, Forte Up, cm 102x3x83h;
- Acquatondo Plus 29 cm 110x3x83h.



Grey Up

- Screen Evo 80/2 cm 121x9x92 h;
- Screen Evo 100 cm 141x9x92 h.
- Screen Up 80/2 cm 121x9x92 h;
- Screen Up 100 cm 141x9x92 h.



Fair

- Idropellbox, cm 106x8x121 h



	JANE	SLIDE SLIDE 7	MYA ECO	NARA NARA PLUS	LILLE	KLIK	EVIA	ARIS UP2 ARIS UP PLUS	TINY	KIKKA	LOGO
Kg	20	20	18	24	20	17	16	15	20	15	20
kW	2,3-4,9	2,3-4,9 2,3-7,1	2,4-6,3	2,3-7,1 2,7-9	2,4-8,1	3,5-8,3	2,4-8,2	2,5-8,2 2,5-8	2,8-9	2,4-8	2,7-9,1
Kg/h	0,5-1,1	0,5-1,1 0,5-1,6	0,5-1,5	0,5-1,6 0,6-2,1	0,5-1,9	0,8-1,9	0,5-1,9	0,6-1,9 0,6-1,8	0,6-2	0,5-1,8	0,6-2,1
h	18-40	18-40 13-40	12-36	15-48 11-40	11-40	9-21	8-32	8-25 8-25	10-33	8-30	10-33
m³	130	130 185	165	185 235	210	215	215	215 210	235	210	235
%	90,2	90,2 90,7	90,1	90,7 90,2	90	90	91,5	88,7 91,5	94,1	90,1	90,1
cm	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 M ↗	8 F ↗	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 M ↘	8 M ↗	8 M ↗
cm	/	/	/	/ 1x Ø 6 cm	/	/	/	/ 1x Ø 8 cm	1x Ø 10 cm	/	/
Kg	120	121-132	171 167	123 131	196	140	150	147-177 160-193	217	133	202
SL	SL	SL	SL	SL	SL	SL	SL	SL	SL	/	SL
E-K											
OK											
Panel	/	/	/	/	/	•	/	/	/	•	•
GSM	•	•	•	•	•	•	•	•	•	/	•
Wi-Fi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	/	•
House	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Checkmark	•	•	•	•	•	optional	•	•	•	•	•
Fire	G	G	G	G	G	G	G	G	G	A-G	G
NIGHT	•	•	/	•	•	optional	•	•	/	/	/
RELAX	•	•	/	•	•	•	•	•	/	/	/
AT	/	/	/	/	/	TURBO	/	/	/	/	/
Energy	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A++	A+	A+

LEYENDA SÍMBOLOS / LEGENDA DOS SÍMBOLOS_ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / SYMBOLS KEY

M - Macho/Macho /Αρσενικό/ Male F - Hembra/Fêmea/θηλυκό/ Female

Kg Depósito pellet / Reservatório pellet / χωρητικότητα ρεζερβουάρ / Pellet hopper

kW kW min-max

Kg/h Consumo / Consumo / κατανάλωση / Consumption min/max

h Autonomía / Autonomia horária / αυτονομία/Autonomy min-max

m³ Volumen calentable/ Volume a aquecer/ Θερμαινόμενος όγκος / Heatable volume

% Rendimiento/ Rendimento / Απόδοση/Efficiency

cm Salida humos / Saída fumos / έξοδος καπναερίων/ Smoke outlet

↑ Superior / Superior / επάνω/ Top ↗ Traseira / Posterior / πίσω / Rear → Lateral/Lateral/ πλευρικά / Side

cm Salida aire caliente / Saída de ar quente / έξοδος θερμού αέρα / Hot air outlet n° x Ø cm

Kg Peso con embalaje/ Peso com embalagem / Βάρος με συσκευασία / Weight with packaging

SL SL Sistema Leonardo

E-K EK EKleaner

Panel Panel sinóptico/ Painei sinótico/ Οθόνη ενδείξεων / Display

Fire control: Regulador automático de la combustión / Regulador automático da combustão/ ρυθμίζει αυτόματα την καύση, για να αποφευχθεί η σπατάλη καυσίμων/ Automatic combustion control

OK Autoclean: Limpieza automática del crisol/ Limpeza automática do queimador / αυτόματος καθαρισμός σταχτοδοχείου/ Automatic combustion chamber cleaning



BILD	CHERIE UP	SALLY SALLY PLUS	BLADE	VYDA/KIRA VYDA EK/KIRA EK	MYA Air Tight C MYA Air Tight	DAME Air Tight	ANIA Air Tight	BILD Air Tight C	VYDA Air Tight VYDA Air Tight C	RADA * Air Tight C
22	26	25	22	30	14 18	18	20	22	17	24
4,4-9,1	5,5-11,2	3,5-12	3,5-12,1	4,2-14,3	2,4-6,3	2,2-6	2,4-8	4,4-9,1	3-10	12
1-2,1	1,2-2,6	0,8-2,8	0,8-2,8	1-3,3	0,5-1,5	0,5-1,4	0,5-1,8	1-2,1	0,7-2,3	2,8
10-22	10-22	9-31	8-28	9-30	9-28 12-36	13-36	11-40	10-22	7-24	8
235	290	315	315	375	165	155	210	235	260	310
89	90	90	90,3	90	90,1	88	90,1	89	90,4	90
8F ↑	8 M ↗	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8-13 F ↑ 8 M ↗	8 M ↑	8 M ↗	8-13F ↑	8 M ↗ 8-13F ↑	8-13F ↑
1X Ø 8 cm	2x Ø 8 cm	1x Ø 10 cm	1/2x Ø 6 cm	2x Ø 8 cm	/	1x Ø 8 cm	/	1X Ø 8 cm	/	1X Ø 6 cm
130	207-244	224-233 226-237	185-215	180-267 180-267	171 167	254	198 204	130	164	160
SL	SL	SL	SL	SL SL-EK	SL	SL	SL	SL	SL	SL
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	/
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
G	G	A-G	G	G	G	V	G	G	G	G
•	•	/	•	•	•	/	/	•	•	•
•	•	/	•	•	•	/	/	•	•	•
/	/	/	/	/	•	•	•	•	•	•
A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	/

* Datos de proyecto / Dados do projecto/ Στοιχεία του έργου/project data
 Datos en curso de certificación/ Dados em curso de certificação / δεδομένα υπό πιστοποίηση/ Certification in progress

 Gestión a distancia/ Predispisição da gestão à distância/ Διαχείριση από απόσταση / Remote management

 Wi-Fi kit: kit opcional / kit opcional / προαιρετικό / optional kit

 Confortclima

 Programador horario semanal
 Programador horário semanal
 Ωριαίος προγραμματιστής εβδομάδας
 Weekly time programmer

 Función TURBO / Função TURBO / Λειτουργία T-URBO / TURBO Function

 Fuego / Fomalha/ Θάλαμος καύσης/ Hearth
 G: Fundición / Ferro fundido / μαντέμι/ Cast Iron
 A: Acero / Aço / ασάλι / Steel
 V: Vermiculita/Vermiculite E: Ecokeram

 Función NIGHT / Função NIGHT / Λειτουργία NIGHT/ NIGHT function

 Función RELAX / Função RELAX / Λειτουργία RELAX / RELAX function

 Estufas de pellet estanca / Salamandra estanquel / Αεροστεγής σόμπα/ "Airtight" stoves

Clases de eficiencia energética
 Classes de eficiência energética
 Ενεργειακές κλάσεις
 Energy efficiency classes
 pg. 6

Energy	Energy	Energy
A++	A++	A++
A+	A+	A+
A	A	A
B	B	B
C	C	C
D	D	D
E	E	E
F	F	F
G	G	G



	PELLKAMIN 8 PELLKAMIN 10	PELLKAMIN 12
	11 11	17
	3,1-8,1 3,1-10,4	3,4-12,1
	0,7-1,9 0,7-2,4	0,7-2,8
	6-16 5-16	6-24
	210 270	315
	91,1 90	90,2
	8 M ↑	8 M ↑
	/	2xØ10cm
	151 147	218-273
	SL	SL
	•	•
	•	•
	•	•
	•	•
	•	•
	•	•
	G	G
	/	•
	/	•
Energy	A+	A+



	TALLY 8 TALLY 8 UP TALLY 8 S TALLY 8 UP S	FIORD	FIREBOX LUCE PLUS 54 62	FIREBOX DECO	FIREBOX RIGA 49 54
	8	8	9,6	9,6	9,6
	2	2	2,3	2,3	2,3
	210	210	250	250	250
	85,6	85,6	89,5	89,5	89,5
	15 M ↗	15 M ↗	20 M ↑	20 M ↑	20 M ↑
	1x Ø 10 cm	1x Ø 10 cm	2x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm
	171/245 158/246 238/330+40 178/274+40	150	126 144	124	114-122 111
	/	/	•	•	•
	•	•	•	/	/
	V 29x23x39h	V 29x23x39h	G 55x38x29h G 57x38x29h	G 55x29x29	G 60x28x25 G 55x28x29
	•	•	•	•	•
Energy	A+	A+	A+	A+	A+

LEYENDA SÍMBOLOS / LEGENDA DOS SÍMBOLOS / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / SYMBOLS KEY



Depósito pellet / Reservatório pellet / χωρητικότητα ρεζερβουάρ / Pellet hopper



kW min-max



Consumo / Consumo / Κατανάλωση / Consumption min/max



Autonomía / Autonomia horária / Αυτονομία / Autonomy min-max



Volumen calentable/ Volume a aquecer / Θερμαινόμενος όγκος / Heatable volume



Gestión a distancia/ Predisposição da gestão à distância/ Διαχείριση από απόσταση / Remote management



Wi-Fi kit: kit opcional / kit opcional / προαιρετικό / optional kit



Confortclima



Programador horario semanal / Programador horário semanal / Ωριαίος προγραμματιστής εβδομάδας / Weekly time programmer



SL Sistema Leonardo



Fire control: Regulador automático de la combustión / Regulador automático da combustão/ ρυθμίζει αυτόματα την καύση, για να αποφευχθεί η σπτατήλη καυσίμων/ Automatic combustion control



Autoclean: Limpieza automática del crisol/ Limpeza automática do queimador/ αυτόματος καθαρισμός σταχτοδοχείου/ Automatic combustion chamber cleaning



Función NIGHT / Função NIGHT / Λειτουργία NIGHT/ NIGHT function



Función RELAX / Função RELAX / Λειτουργία RELAX / RELAX function

								
SCREEN EVO-UP 80/2 100	AIRFIRE	SIDE PLUS 50X50	WINDO2 75 95	WINDO3 85 WINDO3 P50	CRISTAL 45 76 90	FLAT 100 120	DOUBLE	TITANO UP STATUS UP FORTE UP
10,4 14,6	10	12,4	13,2 14,7	13,2 12	13 15 20,1	12 14	12	15,3
2,8 3,8	3,1	3,3	3,4 3,9	3,4	3,7 4,2 5,3	4 4,7	3,9	4,4
270 380	260	325	345 385	345 315	340 390 525	315 365	315	400
81,7 84,5	71	81,8	84,6 81	84,6 75,9	76,1 77,9 82,6	65,3 65,3	67,6	75,2
20 F ↑	20 F ↑	18 F ↑	20 F ↑	20 F ↑	20 F 25 F ↑ 25 F	25 F 30 F ↑	25 F ↑	20 F ↑
2x Ø 14 cm	/	1x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm 2x Ø 14 cm 4x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm	2x Ø 14 cm	4x Ø 14 cm
167 200	289 263	230	336 380	350 348	260 308 368	350 367	343	293-303 287-292 305-310
/	/	•	/	/	/	/	/	•
•	•	•	/	/	•	•	•	•
E 73,2x40x44h 93x40x44h	E 50x42x56h 50x43x56h	E 40x40x49h	E 67x36x44h 87x36x44h	E 69x36x43h 38x70x51h	E 37x35x78h 68x37x60h 82x34x72	E 100x38x50h 120x38x50h	E 68x37x60h	G 74x45x38h G 74x45x49h G 64x46x38h
•	/	•	•	•	•	•	•	•
A+	A	A+	A+	A+ A	A A A+	A	A	A

M - Macho/Macho / Αρσενικό/ male F - Hembra/Fêmea/θηλυκό / female

 El volumen calentable se calcula en base a una necesidad de 33 kcal/m³h. El mismo volumen puede variar sensiblemente en consideración al grado de aislamiento de la habitación, de su exposición, de la zona climática, etc./ *O volume que pode ser aquecido é calculado em base a uma necessidade de 33 kcal/m³h. Portanto, tal volume poderá variar sensivelmente dependendo do grau de isolamento da moradia, da sua exposição, da zona climática etc.* / Ο θερμαινόμενος όγκος έχει υπολογιστεί θεωρώντας μία ανάγκη σε θερμίδες της τάξης των 33 Kcal/m³ την ώρα. Κατά συνέπεια, ο ίδιος όγκος μπορεί να μεταβληθεί αισθητά σύμφωνα με τη μόνωση της οικίας, την κλιματική ζώνη κ.λ.π./ *The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m³h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.*

 Para el cálculo del consumo de combustible se usa un poder calorífico de 4,6 kW/kg para la leña y 4,8kW/kg para el pellet.
Para o cálculo do consumo de combustível usa-se o poder calorífico 4,6kW/kg para a lenha e 4,8kW/kg para o pellet.
Για τον υπολογισμό της κατανάλωσης καυσίμου, χρησιμοποιήθηκε μία τιμή θερμογόνου δύναμης της τάξης των 4,8 kW/ kg για το pellet και 4,6kW/kg για το ξύλο.
The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.

 Rendimiento/ *Rendimento* /
Απόδοση/ *Efficiency*

 Salida humos / *Saída fumos* /
έξοδος καπναερίων/ *Smoke outlet*

Superior / *Superior* / Traseira / *Posterior* / Lateral/ *Lateral* /
επάνω/ *Top* πίσω/ *Rear* πλευρικά/ *Side*

 Salida aire caliente/ *Saída de ar quente* /
έξοδος θερμού αέρα/ *Hot air outlet* n° x Ø cm

 Peso con embalaje/ *Peso com embalagem* /
Βάρος με συσκευασία/ *Weight with packaging*

 Ventilación forzada/ *ventilação forçada* /
βεντιλατέρ/ *Forced ventilation* (V)

 Convección natural/ *Convecção natural* /
Φυσικό έλκυσμό/ *Natural convection* (N)

 Fuego / *Câmara de combustão* / Θάλαμος καύσης/ *Hearth*
G: Fundición / *Ferro fundido* / μαντέμι/ *Cast Iron*
A: Acero / *Aço* / ατσάλι/ *Steel*
V: Vermiculita/ *Vermiculite* E: Ecoleram

 Post-combustión/ *Pós-combustão* /
Δευτερεύουσα καύση/ *Clean Combustion System*

 Clases de eficiencia energética
Classes de eficiência energética
Ενεργειακές κλάσεις
Energy efficiency classes pg. 6

Energy A++ A+ A B C D E F G	Energy A++ A+ A B C D E F G	Energy A++ A+ A B C D E F G
--	--	--



	MILLA H 12	MITO IDRO	CHERIE UP H	IDROSALLY	VYDA H VYDA H EK	KIRA H KIRA H EK	BLADE H BLADE H EK	MEG PIÙ	IDROPELLBOX	IDROPELLBOX 30
Kg	24	30	29	25	37	37	30	40	30	60
kW	3,3-12,4	13 4,8-16,2	4,8-16,2	4,8-16,2	4,9-18,7 4,9-22,5	4,9-18,7 4,9-22,5	4,9-18,7 4,9-22,5	9-30,3	4,5-15,6	8,3-27
kW H ₂ O	2,5 -10,2	10 3-11,8	3-11,8	3-11,8	3,8-16,3 3,8-20	3,8-16,3 3,8-20	3,8-16,3 3,8-20	6,5-25	3,1-12,6	5,6-2,2
Kg/h	0,7-2,8	0,8-3 1-3,7	1-3,7	1-3,7	1,1-4,2 1,1-5,1	1,1-4,2 1,1-5,1	1,1-4,2 1,1-5,1	2-6,8	1-3,5	1,8-6,2
h	9-34	9-34 8-30	8-29	7-25	9-34 7-34	9-34 7-34	7-27 6-27	6-20	9-30	10-33
m ³	325	340 420	420	420	485 585	485 585	485 585	790	405	705
%	93	91,6	91,6	91,6	93,3 92,7	93,3 92,7	93,3 92,7	92,2	92,1	90,4
cm	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 M ↗	8 F ↑	8 M ↗	8 M ↑	10 M ↗
Kg	220	221-242	230-265	247-257	260	280	258-306 260-308	339	201	265
SL EK	SL	SL	SL	SL	SL SL- EK	SL SL-EK	SL SL-EK	SL	SL	SL
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	• touch	•	•	•	•	/	•	/
GSM	/	/	•	•	•	•	•	•	•	•
Wi-Fi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	13	12	12	12	20	20	20	35	15	50
	A	A-G	A-G	A	A	A	A	G	A	E
	•	•	•	•	/	/	/	/	•	•
	/	/	/	/	•	•	•	•	/	/
Energy	A++	A+	A+	A+	A++	A++	A++	A++	A+	A+

LEYENDA SÍMBOLOS _LEGENDA DOS SÍMBOLOS_ ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ _SYMBOLS KEY

Depósito pellet Reservatório pellet χωρητικότητα ρεζερβουάρ Pellet hopper	Volumen calentable/ Volume a aquecer/ Θερμαινόμενος όγκος / Heatable volume	SL Sistema Leonardo	EK ECleaner
kW min-max	Rendimiento/ Rendimento / Απόδοση/Efficiency	Fire control:Regulador automático de la combustión / Regulador automático da combustão/ ρυθμίζει αυτόματα την καύση, για να αποφευχθεί η σπατάλη καυσίμων/ Automatic combustion control	
kW al agua / a água στονερό / Water	Salida humos / Saída fumos / έξοδος καπναερίων/ Smoke outlet	Autoclean: Limpieza automática del crisol/ Limpeza automática do queimador / αυτόματος καθαρισμός σταχτοδοχείου/ Automatic combustion chamber cleaning	
Consumo / Consumo / κατανάλωση / Consumption min/max	Peso con embalaje/ Peso com embalagem / Βάρος με συσκευασία / Weight with packaging	Confortclima	Wi-Fi kit: kit opcional / kit opcional / προαιρετικό / optional kit



	LAGUNA2 P 18 P 24 P 29	OTTAWA ATLANTA
Kg	60 100 100	100
kW	17,6 24,2 28,2	26,1 36
kW H ₂ O	16,2 22,2 25,8	24 32,8
Kg/h	1,1-3,7 1,1-5 1,1-5,9	1,5-5,4 2,2-7,5
h	16-55 20-91 17-91	19-67 13-45
m³	420 580 670	625 855
%	91,8 91,6 91,4	91,9 91,2
cm	10 M ↗	10 M ↗
Kg	350 364 364	355 370
SL	SL	SL
OK	•	•
touch	• touch	• touch
GSM	/	•
Wi-Fi	•	•
CHECK	•	•
h	65	80
A	A	A-E
A	/	•
A	•	•
Energy	A+	A+

	CUBIRA CUBIRA CS	FLAMMA/CS 24	IDRO 50 UP	H ₂ OCEANO 15 23 28	ACQUATONDO ACQUATONDO PLUS 22	ACQUATONDO ACQUATONDO PLUS 29
kW	12,2	23,6	20	16,6 23 28,1	23	28,1
kW H ₂ O	7,5	14,6	13,5	8,2 13,3 17,4	13,3	17,4
Kg/h	1,4-3	6,1	5,6	4,4 6,1 7,5	6,1	7,5
m³	320	615	520	435 600 730	600	730
%	87,4	84,6	78,3	83,1 82,2 81,5	82,2	81,5
cm	15 F ↑	15 M ↑	18 F ↑	18 F 22 F 25 F	20 F ↑	25 F ↑
Kg	228 232 cs	278 283 cs	171 189 CS	246-251 cs 297-303 cs 302-308 cs	234-249 cs	302-311 cs
l	30	40	60	75 100 130	70	90
A	A 33x34x38h	A 33x34x38h	A-G 56x47x51	A-G 52x40x40h 60x50x40h 78x63x40h	A-G 56x47x50h	A-G 74x55x50h
Energy	A+	A+	A	A+	A+	A+



Panel sinóptico / Painel sinótico /
Οθόνη ενδείξεων / Display



Fuego / Câmara de combustão / Θάλαμος καύσης/ Hearth
G: Fundición / Ferro fundido / μαντέμι/ Cast Iron
A: Acero / Aço / σισάλι / Steel
V: Vermiculita / Vermiculite E: Ecokeram



Autocheck en frío: que permite encontrar inmediatamente eventuales inconvenientes
Autocheck a frio: permite identificar possíveis inconvenientes
Σε κρύα κατάσταση επιτρέπει να εντοπίσει άμεσα κάποιο πρόβλημα
Cold autocheck: allows identification of any problems



kit incorporado para la producción de agua caliente
sanitaria instantánea /
kit incorporado para produção instantânea de
águas quentes sanitárias /
ενσωματωμένο kit για την στιγμιαία παραγωγή
ζεστού νερού χρήσης/
kit incorporated for instant production of hot
sanitary water



Kit hidráulico incorporado con tanque de expansión
cerrado, circulador y válvula de alivio de presión /
Kit incorporado com vaso de expansão fechado, circula-
dor e grupo de segurança / Ενσωματωμένο kit με κλειστό
δοχείο εκτόνωσης, κυκλοφορητή και διάταξη ασφαλείας/
Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank,
circulator pump and pressure relief valve



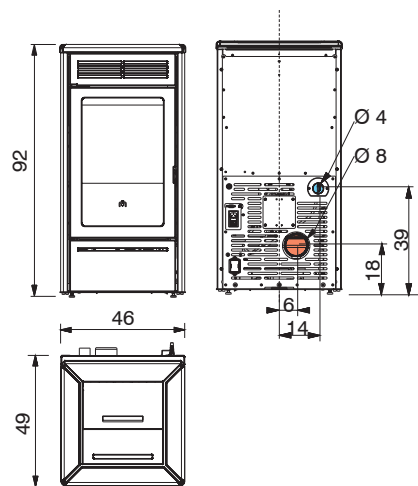
Vaso cerrado / Vaso de expansão fechado /
Κλειστό δοχείο εκτόνωσης / Closed tank

Energy

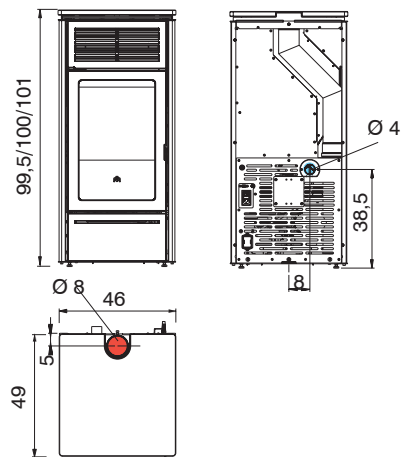
Clases de eficiencia energética
Classes de eficiência energética
Ενεργειακές κλάσεις
Energy efficiency classes
pg. 6



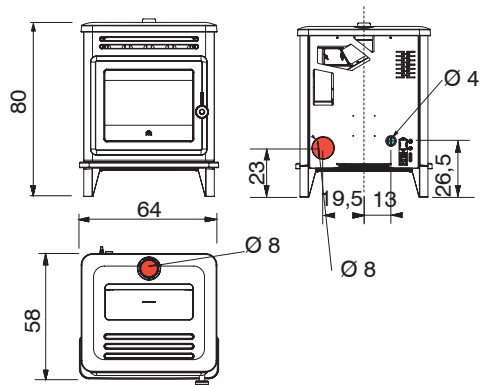
Jane



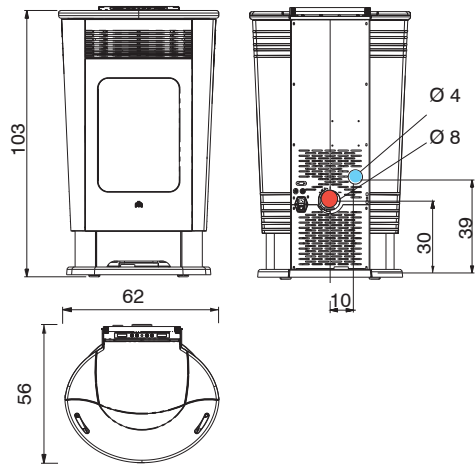
Slide, Slide 7



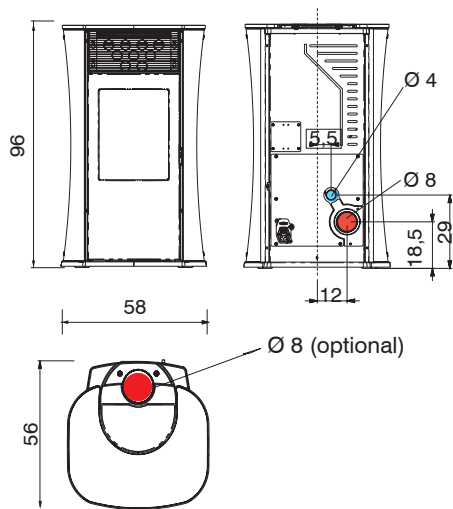
Lille



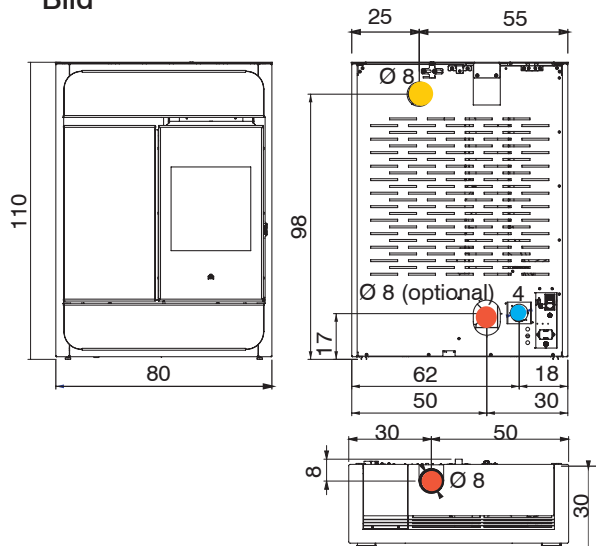
Logo



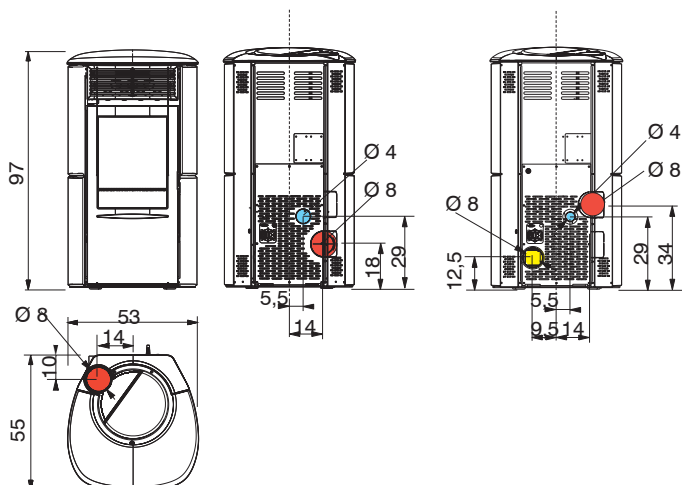
Mya Eco



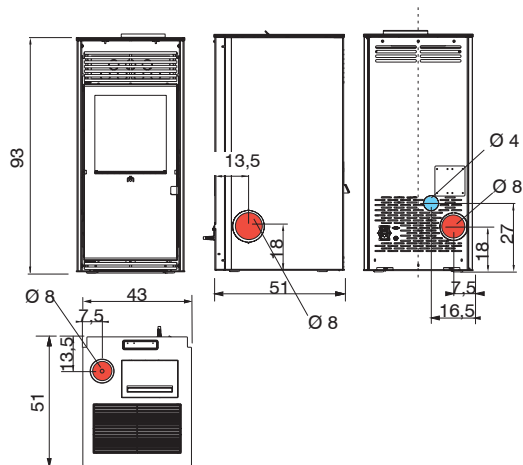
Bild



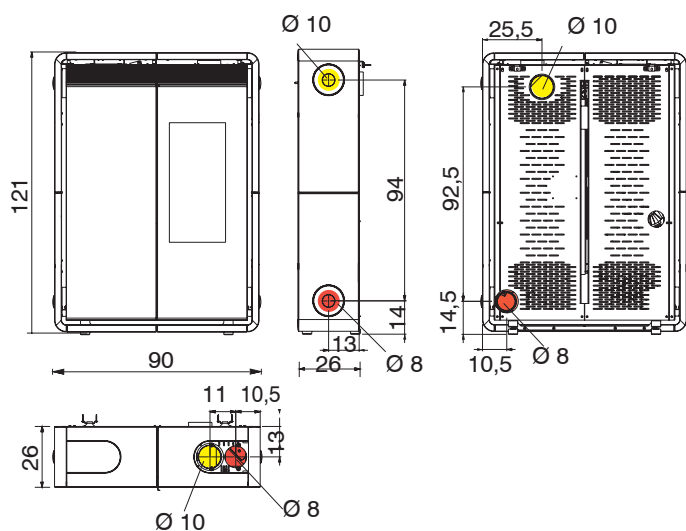
Aris Up2, Aris Up Plus



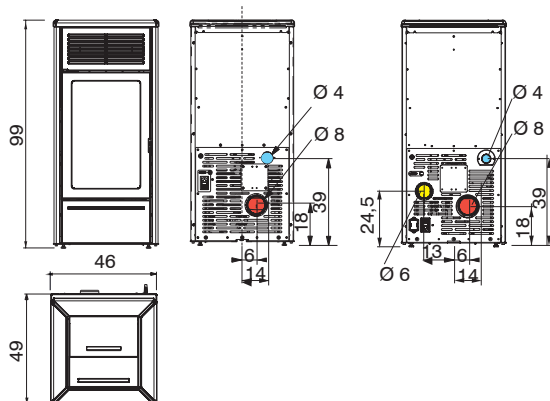
Kikka



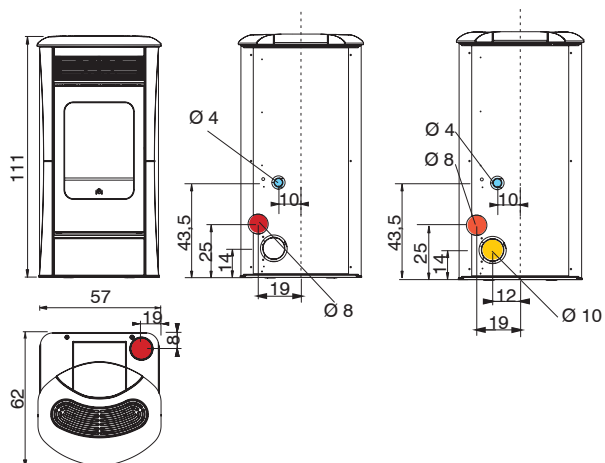
Tiny



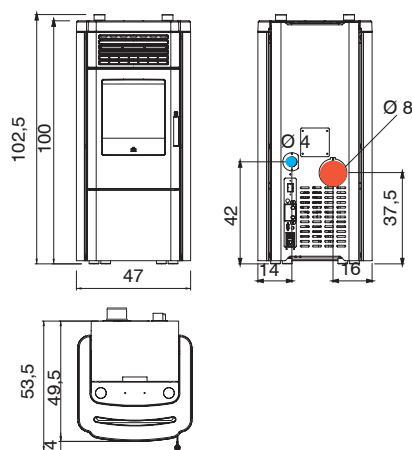
Nara/Nara Plus



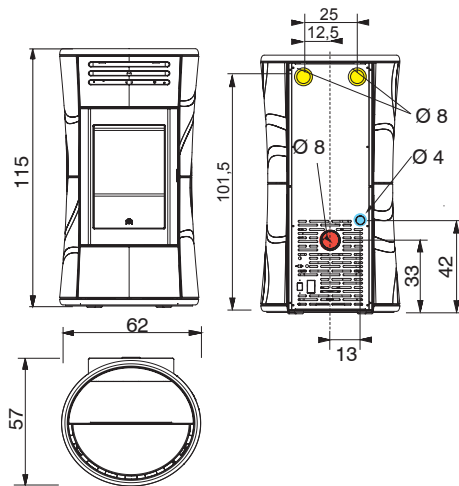
Sally, Sally Plus



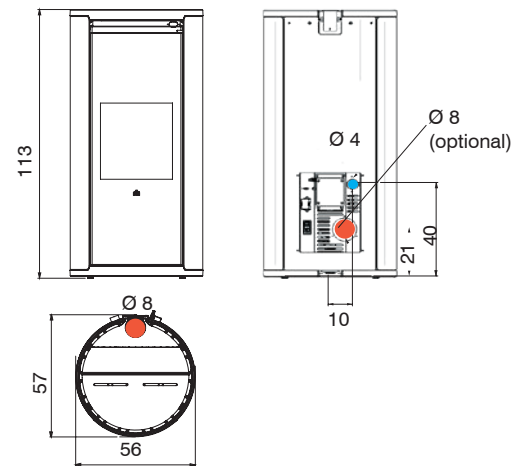
Klik



Cherie Up



Evia



Vyda / Kira*

Vyda EKleaner / Kira EKleaner*

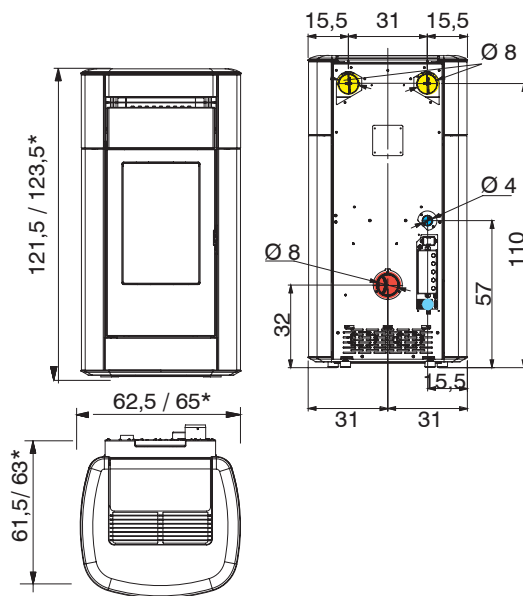
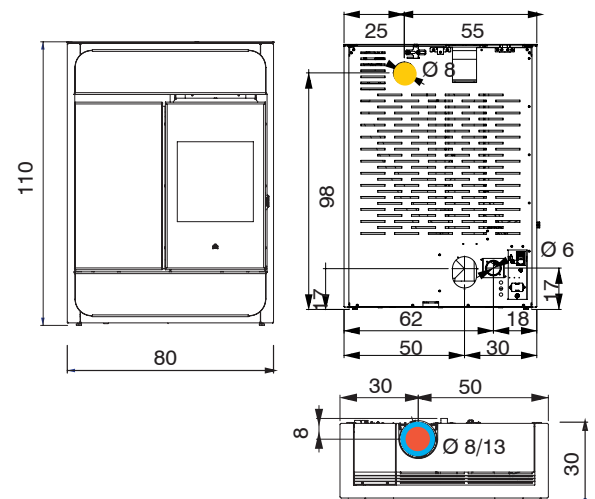
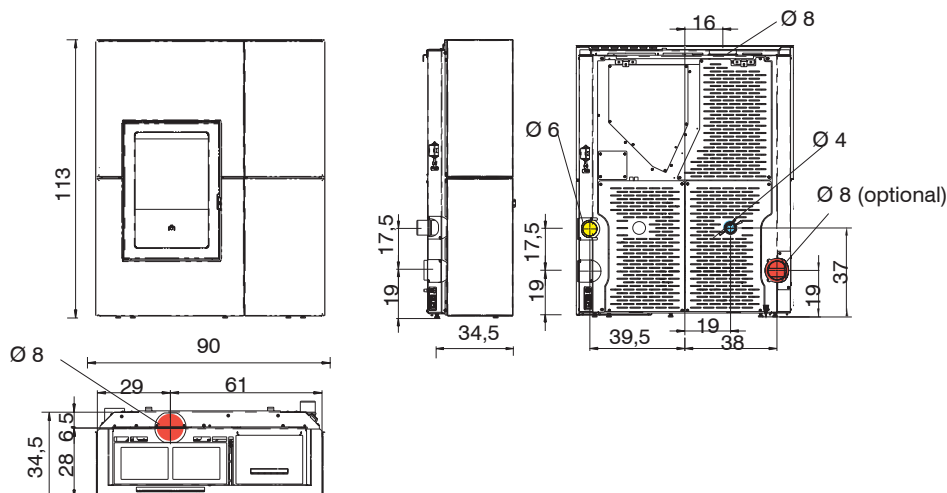


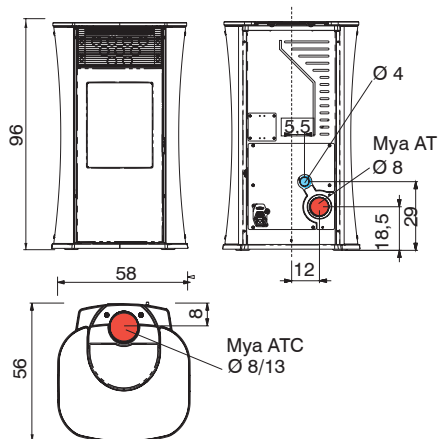
Bild AirTight C



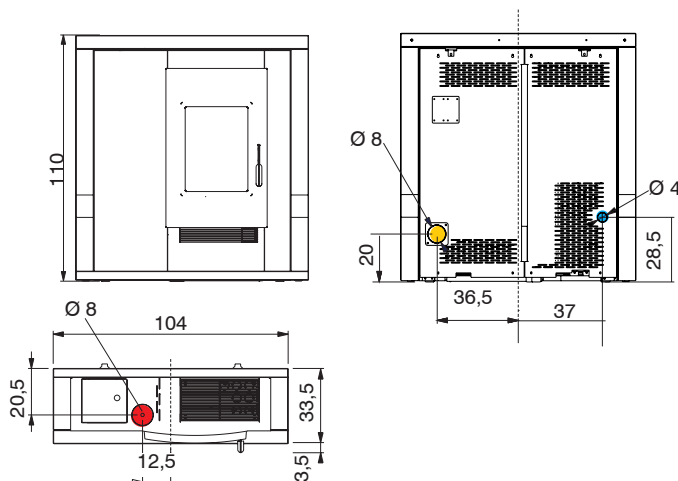
Blade



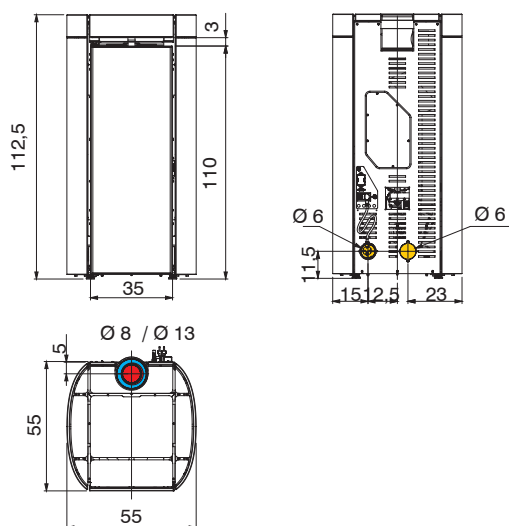
Mya Air Tight, Mya Air Tight C



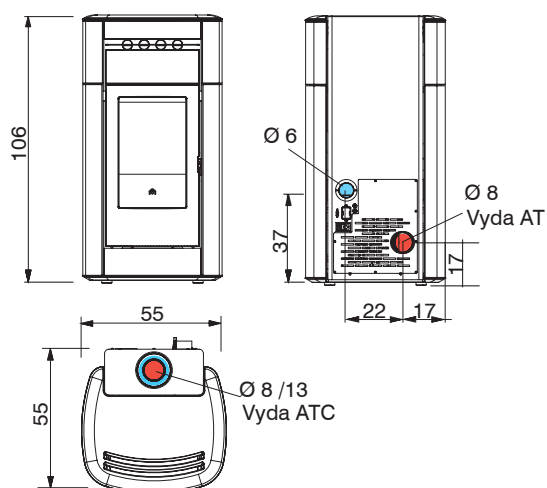
Dame Air Tight



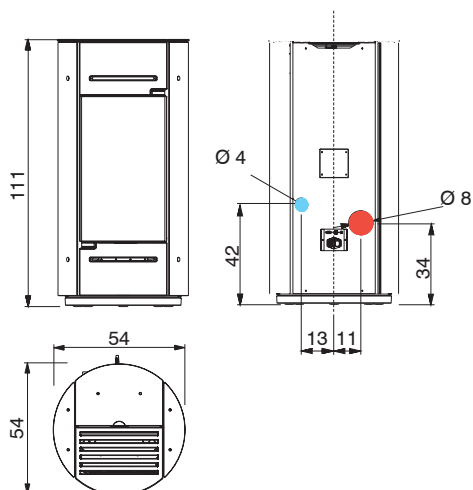
Rada Air Tight C



Vyda Air Tight/ Vyda Air Tight C

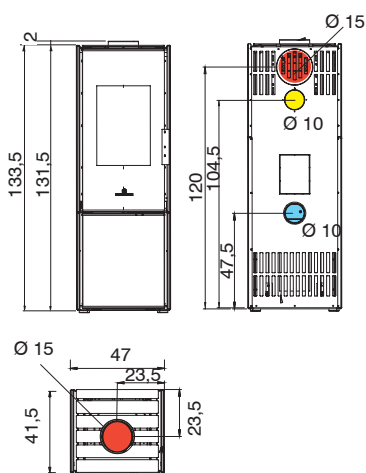


Ania Air Tight

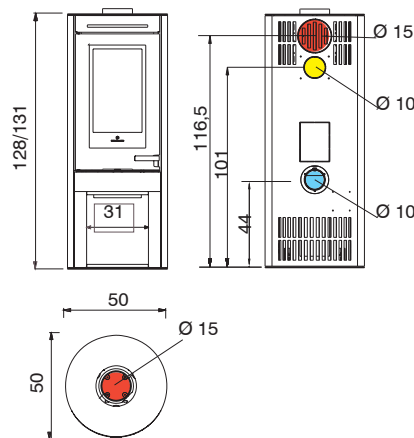


ESTUFAS DE LEÑA_SALAMANDRAS A LENHA_ΣΟΜΠΕΣ ΞΥΛΟΥ_WOOD BURNING STOVES

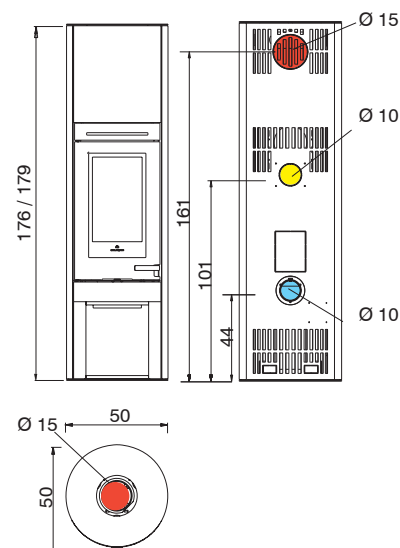
Fiord



Tally 8 - Tally 8 Up

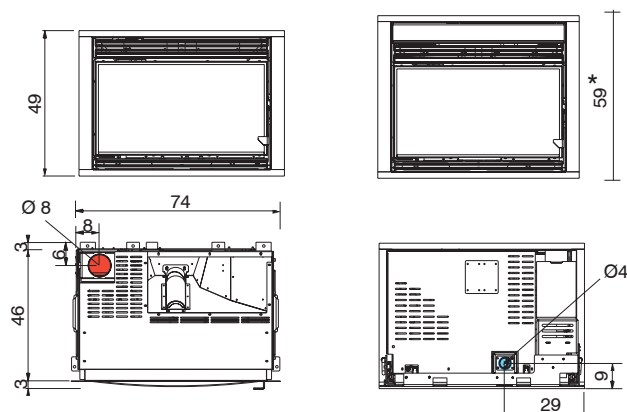


Tally 8 S - Tally 8 Up S



INSERTABLES DE PELLET_INSERTIVEIS A PELLETS ΚΑΣΕΤΕΣ PELLET_PELLET INSERTS

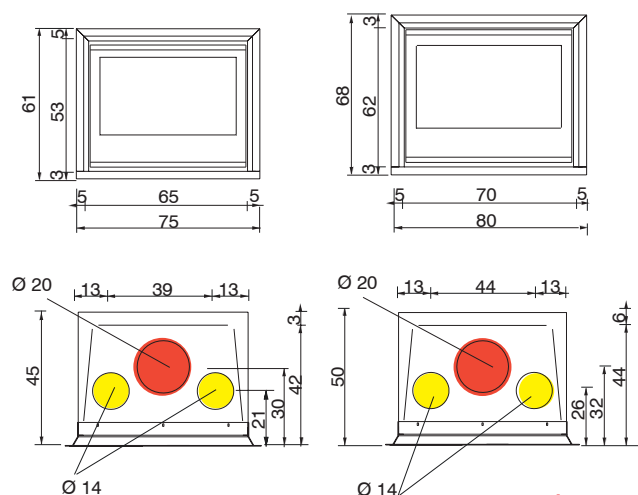
Pellkamin 8/10



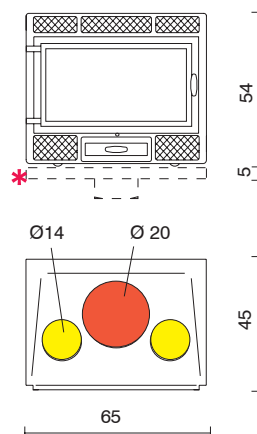
* con cajón de carga frontal (opcional).
com gaveta de carga frontal (opcional)
με συρτάρι (προαιρετικά)
with frontal load tray (optional).

INSERTABLES DE LEÑA_INSERTIVEIS A LENHA ΚΑΣΕΤΕΣ ΞΥΛΟΥ_WOOD INSERTS

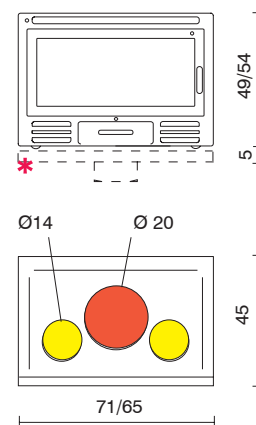
Firebox Luce Plus
54/62



Firebox Deco



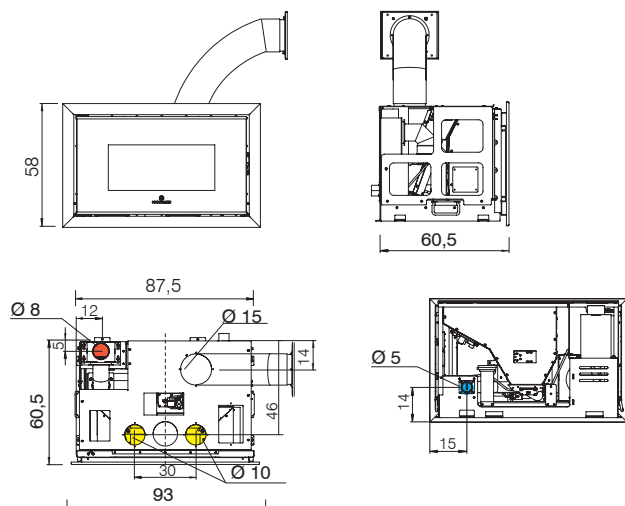
Firebox Riga
49/54



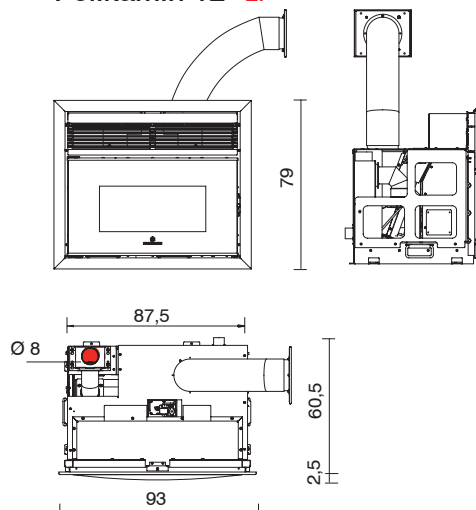
* Mecanismo toma aire externa (opcional)_Mecanismo de tomada do ar exterior (opcional)
Εξωτερικός μηχανισμός αέρα (προαιρετικά)_External air intake Mechanism (optional)

CHIMENEAS DE PELLET RECUPERADOR DE CALOR A PELLETS
ΑΕΡΟΘΕΡΜΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΑ ΤΖΑΚΙΑ PELLET PELLET FIREPLACES

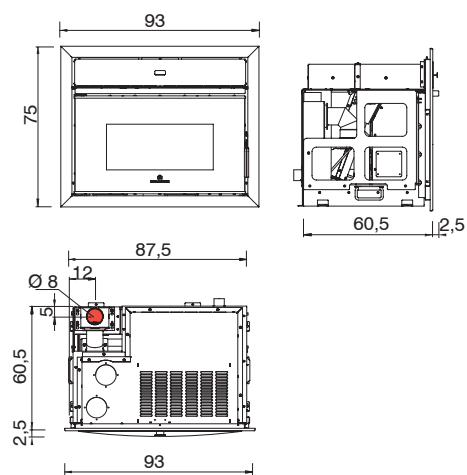
Pellkamin 12 **A/C.**



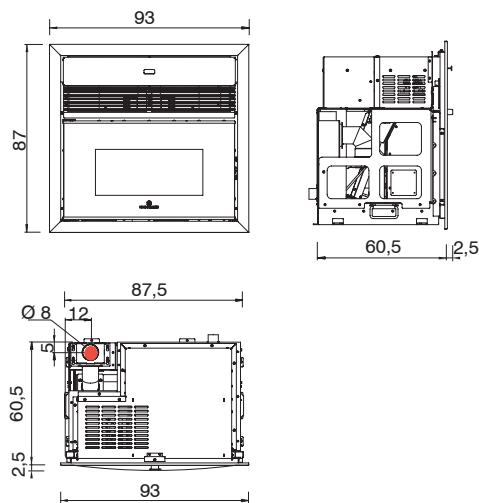
Pellkamin 12 **E.**



Pellkamin 12 **B/D.**

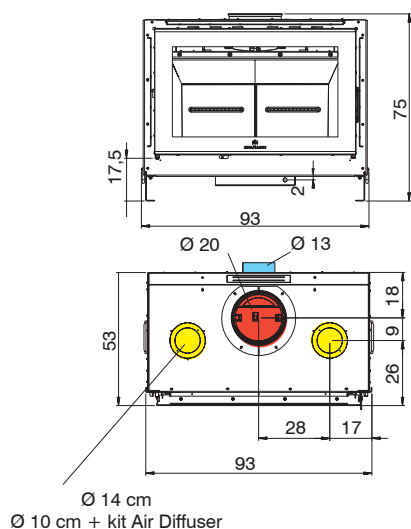


Pellkamin 12 **F.**

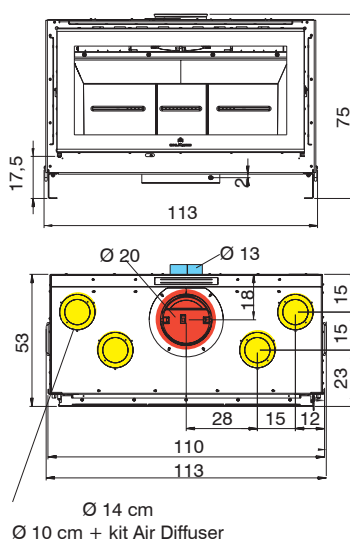


CHIMENEAS DE LEÑA MONOBLOCOS A LENHA ΑΕΡΟΘΕΡΜΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΑ ΤΖΑΚΙΑ ΞΥΛΟΥ WOOD FIREPLACES

Screen Evo 80/2
Screen Up 80/2



Screen Evo 100
Screen Up 100

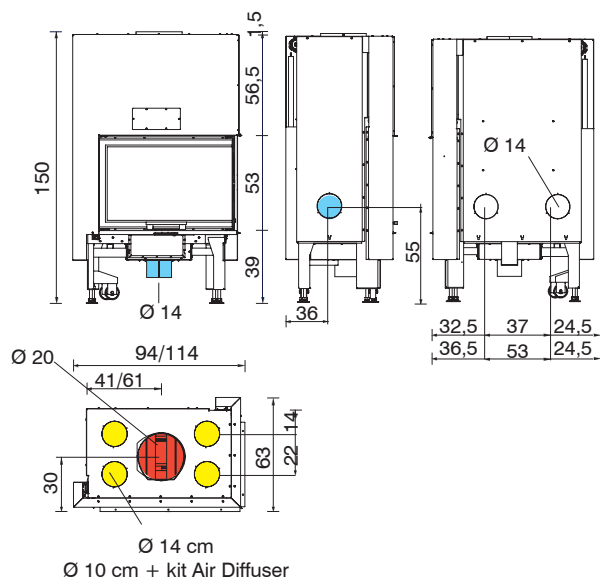


● Aire externa / Ar exterior
Παροχή εξωτερικού αέρα / External air intake

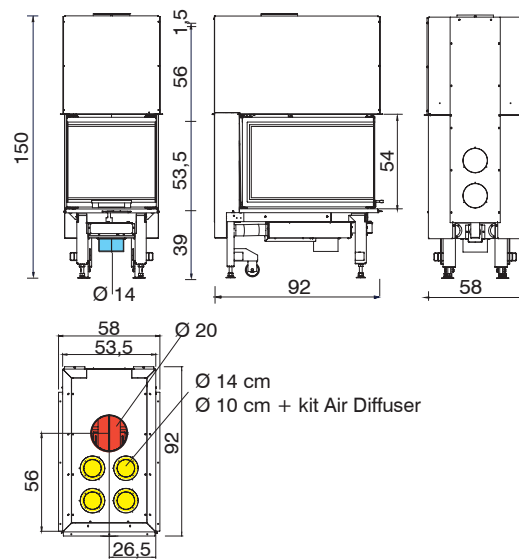
● Salida humos / Saída fumos
Εξόδος καπναερίων / Smoke outlet

● Salida aire caliente / Saída de ar quente
Εξόδος θερμού αέρα / Hot air outlet

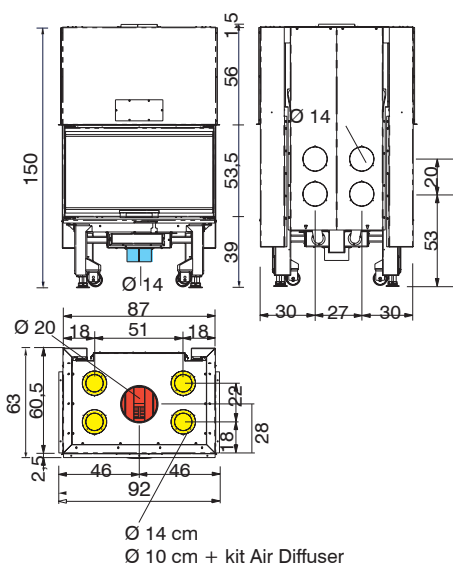
Windo2 75/95



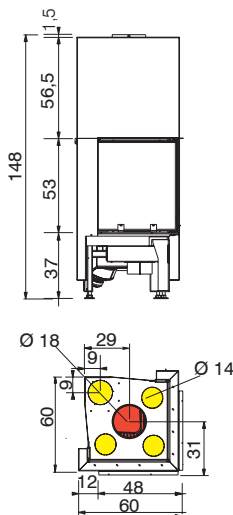
Windo3 P50



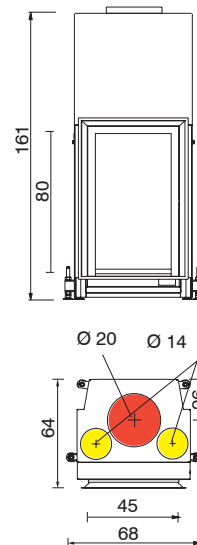
Windo3 85



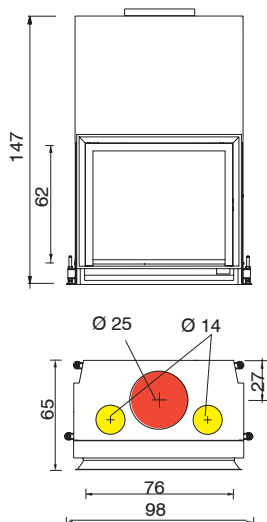
Side Plus 50x50



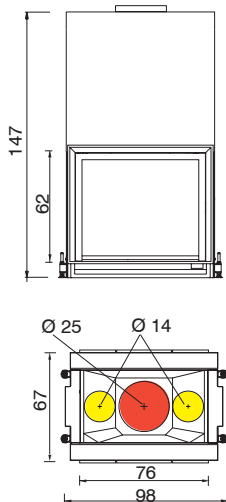
Cristal 45 N/V



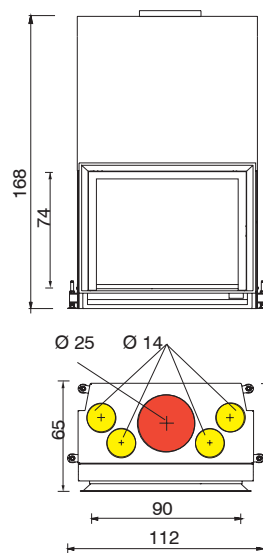
Cristal 76 N/V



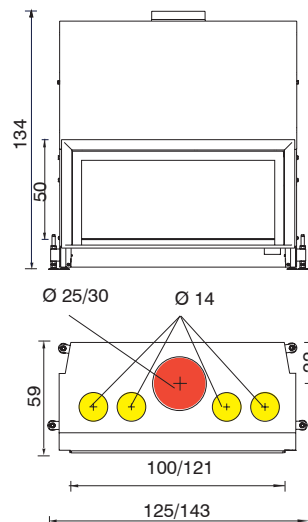
Double



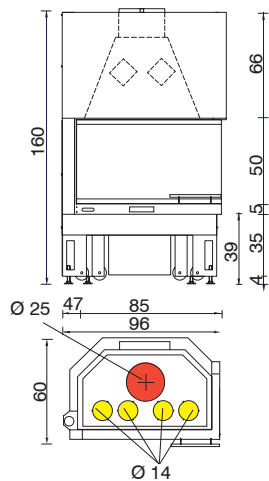
Cristal 90 N/V



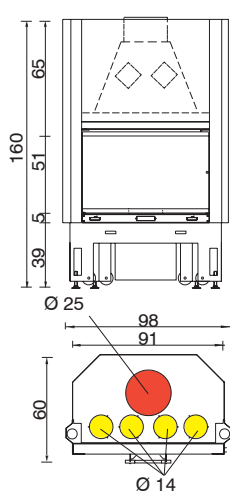
Flat 100 N/V
Flat 120 N/V



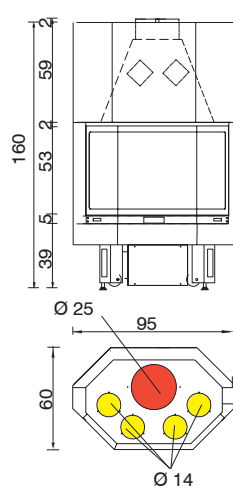
Titano Up



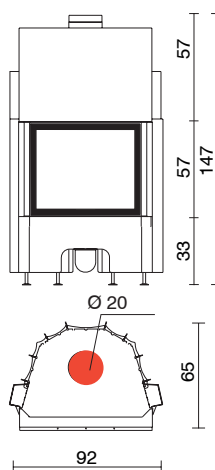
Forte Up



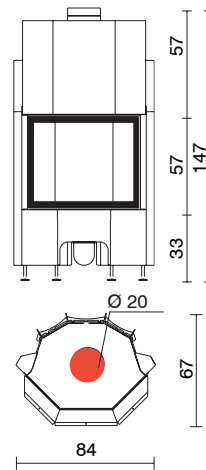
Status Up



Airfire

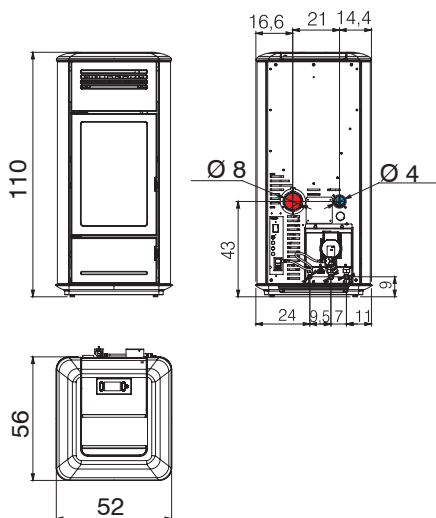


Airfire

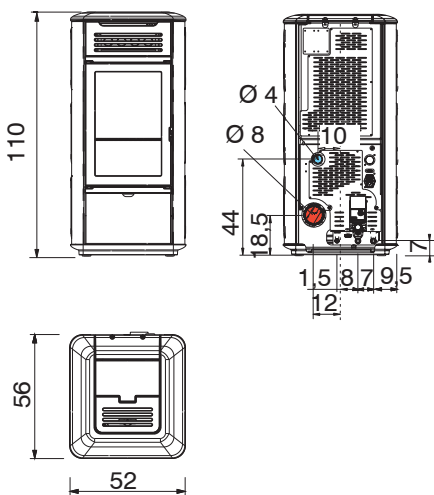


TERMO-ESTUFAS DE PELLET_SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLEΤ_PELLET THERMO-STOVES

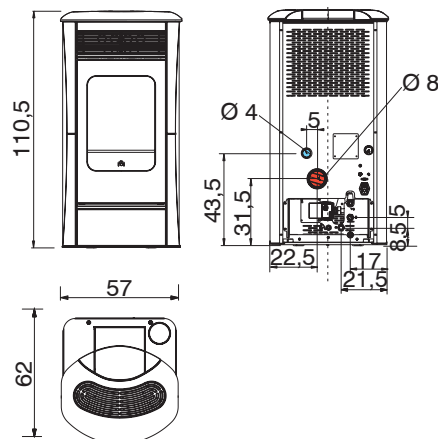
Milla H 12



Mito idro

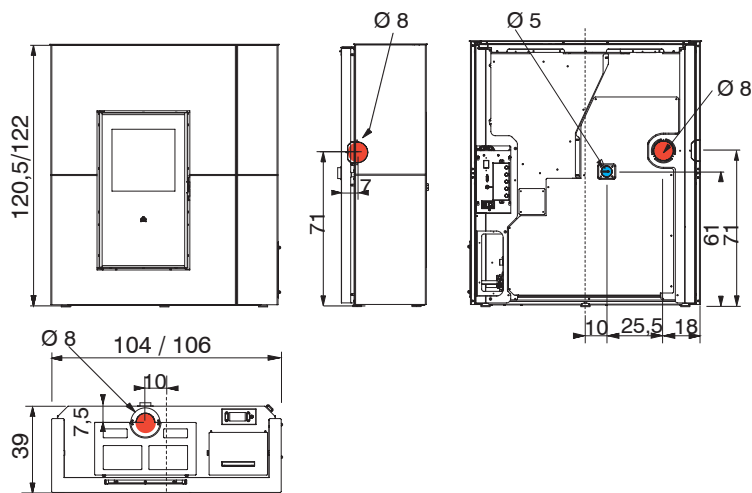


Idrosally

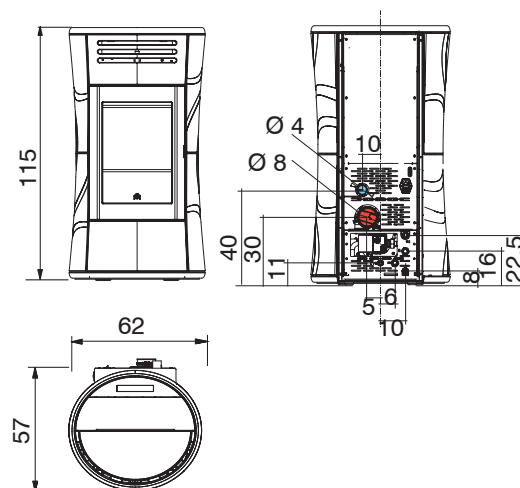


Blade H

Blade H ECleaner



Cherie Up H

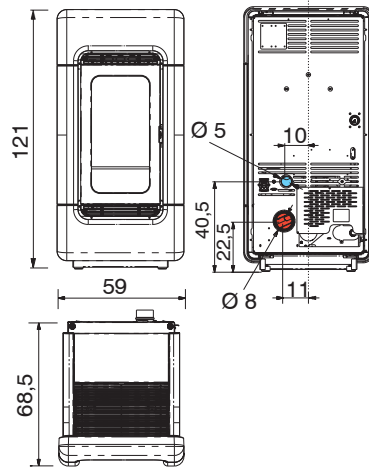
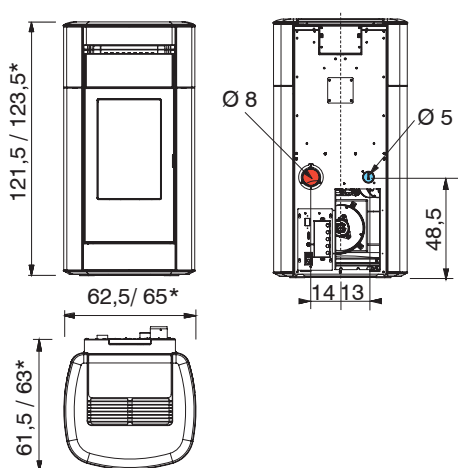


TERMO-ESTUFAS DE PELLET_SALAMANDRAS ÁGUA A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ PELLEΤ_PELLET THERMO-STOVES

Vyda H / Kira H *

Vyda H ECleaner / Kira H* ECleaner

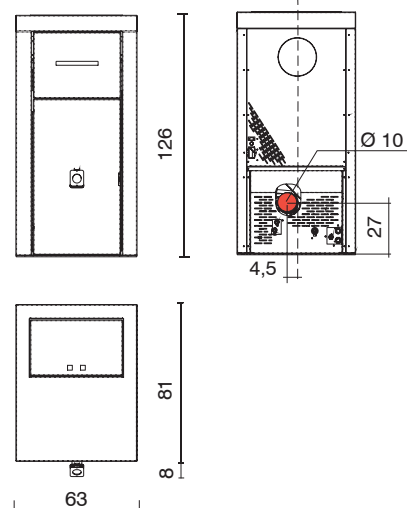
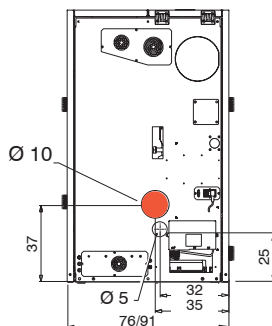
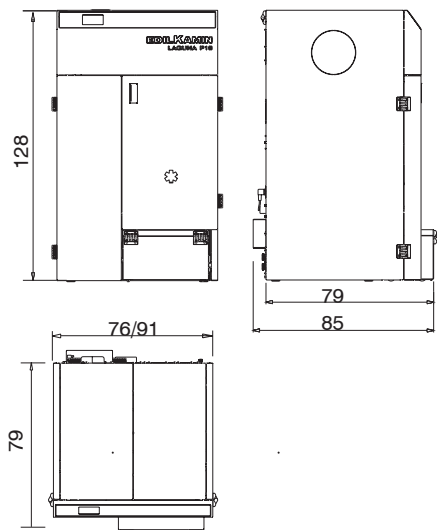
Meg Più



CALDERAS DE PELLET_CALDEIRAS A PELLET_ΛΕΒΗΤΕΣ PELLEΤ_PELLET BOILERS

Laguna2 P 18/24/29

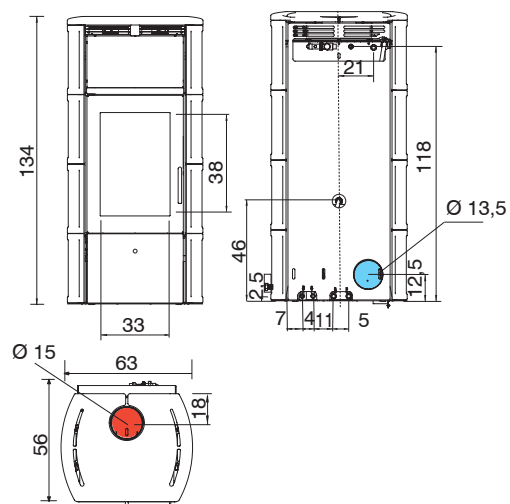
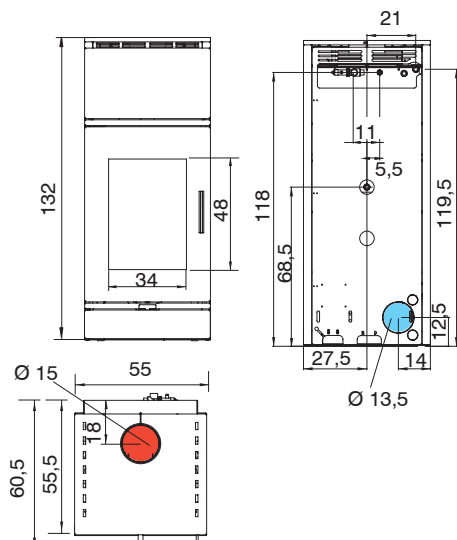
Ottawa - Atlanta



TERMO-ESTUFAS DE LEÑA_SALAMANDRAS ÁGUA A LENHA_
ΣΟΜΠΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΞΥΛΟΥ_WOOD THERMO-STOVES

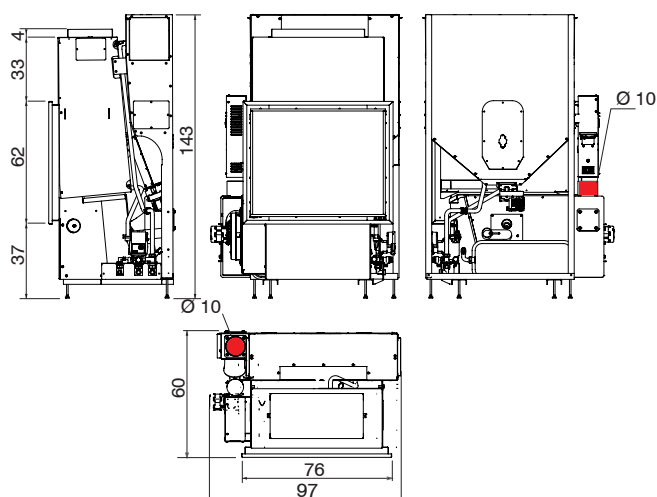
Cubira

Flamma

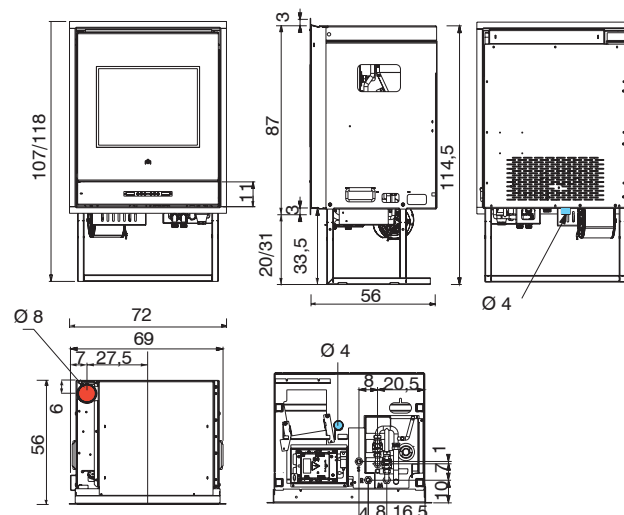


TERMO-CHIMENEAS DE PELLET _*RECUPERADOR DE CALOR ÁGUA A PELLETS*
TZAKIA KALORIFER PELLET _*PELLET THERMO-FIREPLACES*

Idropellbox 30

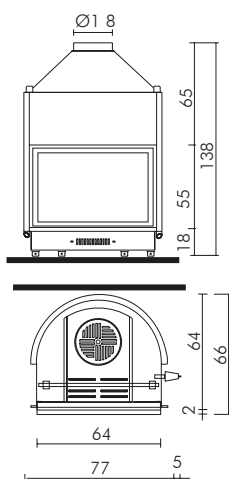


Idropellbox

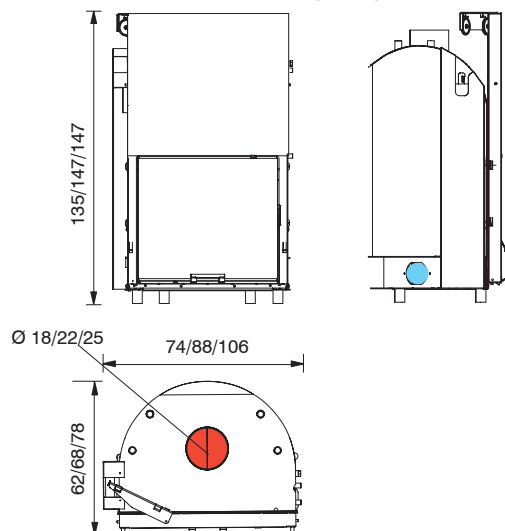


TERMO-CHIMENEAS DE LEÑA _*RECUPERADOR DE CALOR ÁGUA A LENHA*
TZAKIA KALORIFER ΞΥΛΟΥ _*WOODTHERMO-FIREPLACES*

Idro 50 UP



H2Oceano 15 / 23 / 28

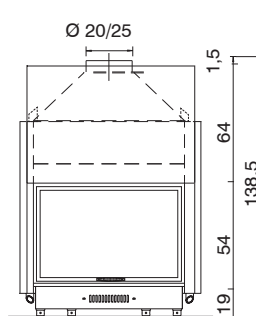
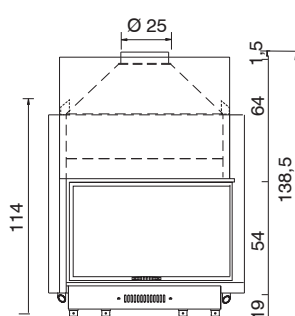
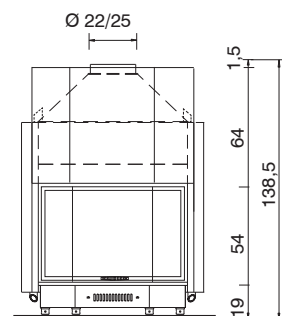


Acquatondo

22/29

29

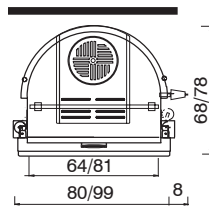
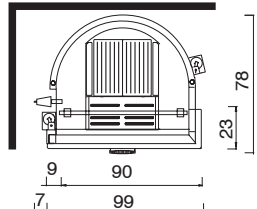
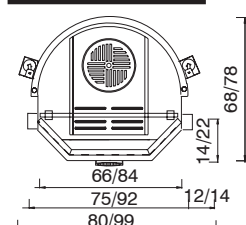
Plus 22/29



mod. 22/29

mod. 29

mod. 22/29



● Aire externa / Ar exterior
Παροχή εξωτερικού αέρα / External air intake

● Salida humos / Saída fumos
Εξοδος καπναερίων / Smoke outlet

● Salida aire caliente / Saída de ar quente
Εξοδος θερμού αέρα / Hot air outlet

Acquatondo 29	130
Acquatondo Plus 22/29	131
Acquatondo Prismatico 22/29	131
Airfire	84
Ania Air Tight	60-61
Aris Up2 / Aris Up Plus	32-35
Atlanta	122
Bild	40-41
Bild Air Tight C	62-63
Blade	48-51
Blade H	112-115
Blade H EKleaner	112-115
Cherie Up	42
Cherie Up H	102-105
Cristal 45	88
Cristal 76	88
Cristal 90	89
Cubira / Cubira CS	120
Dame Air Tight	58
Double	89
Evia	28-31
Fair	133
Fiord	74-75
Firebox Deco 54	78
Firebox Luce Plus 54 / 62	78
Firebox Riga 49 / 54	79
Flamma	118-119
Flamma CS	118-119
Flat 100	90-91
Flat 120	90-91
Forte Up	92
Grey Up	133
H2Oceano 15/23/28	129
H2Oceano CS 15/23/28	129
Idro 50 Up / Idro 50 Up CS	128
Idropellbox	124-125
Idropellbox 30	126-127
Idrosally	106-107
Iron	132
Jane	14
Kikka	37
Kira	52-53
Kira EKleaner	52-53
Kira H	110-111

Kira H EKleaner	110-111
Klik	24-27
Laguna2 P 18/24/29	121
Lille	22
Logo	38
Meg Più	116-117
Milla H 12	96-97
Mito Idro	98-101
Mya Air Tight	57
Mya Air Tight C	57
Mya Eco	18
Nara / Nara Plus	20-21
Ottawa	122
Pellkamin 8	76-77
Pellkamin 10	76-77
Pellkamin 12	80-81
Rada Air Tight C	66-69
Sally / Sally Plus	46-47
Screen Evo 100	82-83
Screen Evo 80/2	82-83
Screen Up 100	82-83
Screen Up 80/2	82-83
Side Plus 50x50	85
Silver	133
Slide	16
Slide 7	16
Status Up	93
Tally 8	70
Tally 8 S	72
Tally 8 Up	71
Tally 8 Up S	73
Tiny	36
Titano Up	93
Vyda	54-55
Vyda Air Tight	64
Vyda Air Tight C	65
Vyda EKleaner	54-55
Vyda H	108-109
Vyda H EKleaner	108-109
Windo2 75 L / R	85
Windo2 95 L / R	85
Windo3 85	86
Windo3 P50	86-87



**IO SONO
IL FUOCO**

EDILKAMIN S.p.A.

Se reserva la facultad de modificar en cualquier momento, sin previo aviso, las características técnicas y estéticas de los elementos ilustrados declina cualquier responsabilidad por posibles errores de impresión presentes en el catálogo./Reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, sem aviso prévio, as características técnicas e estéticas dos elementos ilustrados, e declina-se toda a responsabilidade por eventuais erros de impressão contidos no presente catálogo./ Διατηρείται το δικαίωμα τροποποίησης ανά πάσα στιγμή, χωρίς προειδοποίηση, των τεχνικών και εξωτερικών χαρακτηριστικών των εικονογραφημένων στοιχείων και αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη του καταλόγου./Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.



edilkaminiberica@edilkaminiberica.com



edilkam@otenet.gr